

RENAULT R.1090 R.1091

Manual de conservación

Édition Espagnole



2 documentos le son entregados con su coche:

La guía de entretenimiento presenta esquemáticamente la cadencia de los trabajos aconsejados bajo la forma de Gama de Operaciones de Verificación que han de llevarse a cabo periódicamente.

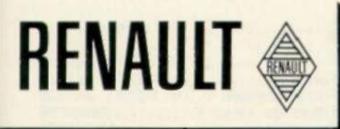
1º. — Este manual de conducción y entretenimiento.

2º. — El certificado de garantía con la guía de entretenimiento.

Guárdese con sumo cuidado este certificado porque se le exigiría si Vd tuviere recurso a la garantía. La Red Renault se halla a la disposición de la clientela para efectuar los trabajos de entretenimiento o reparaciones según tarifas conocidas o fácilmente previsibles. Los Talleres de nuestra Red se indican mediante el rótulo de enfrente.



Conocerá todo de su nuevo coche leyendo desde ahora este manual



RENAULT le desea feliz camino...

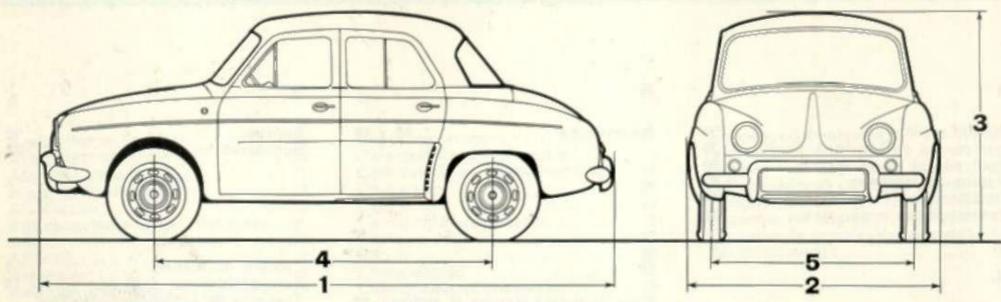
INDICE ALFABETICO

A	С		E	
Aceite motor 17 y 33 Acumuladores 21 y 23 Aforador de aceite 17 Agua (temperatura) 19 Alumbrado 10 Anticongelante (Ver Refrigeración) 20 Antirrobo 8 Arranque 8 Asientos delanteros 11	Capot del motor Características del chasis Características de las bombillas. Carburador Calefacción Cambio de velocidades. Cenicero Claxón Climatización Conducción (Consejos) Contacto Correas de ventilador y de dinamo	25 12 9 16 10 12 19 8	Embrague (regulación) Encendido. Engrase (ver esquema) Entretenimiento (cuadro recapitulador) Esquema de engrase Esquema de instalación eléctrica Estacionamiento	23
В	Cuadro de mandos			
Balancines			Faros	30
С	D		G	
Caja de velocidades	Desempañado	23	Generalidades	6 17 37

INDICE ALFABETICO

	N	s	
Identificación	Neumáticos	Señales	10 25
Instalaciones - Confort		T	
Lavacristales	Para poner en marcha el motor. 18 Puertas	Tablero de mando	7 19 38
	R	Utilización	17
Mando (Tablero de mando) 7 Manivela 37 Marcha lenta 25 Motor 42	Radiador (vaciado)	V Vaciado del radiador Ventilador (correa)	21

GENERALIDADES



R. 1091	3,94 m (12 ft 11 1/8 in) 3,96 m (13 ft)
Ancho exterior total (2)	1,52 m (5 ft)
Alto exterior en vacio (3) aproximadamente	1,43 m (4 ft 8 5/16 in)
Distancia entre ejes (4)	2,27 m (7 ft 5 1/2 in)
Via delantera (5)	1,25 m (4 ft 1 1/4 in)
Via trasera	1,22 m (4 ft)
Luz hasta el suelo (cargado)	0,14 m (5 1/2 in)

Peso (en vacio, en orden de marcha)	
R. 1090	650 kg 1,433 lbs)
R. 1091	660 kg (1,455 lbs)
Peso total máximo autorizado	filter may
R. 1090	1 000 kg (2,204 lbs)
R. 1091	1 050 kg (2,315 lbs)
Convergencia de las ruedas	A A CONTRACTOR OF THE
delanteras	3 a 5 mm (1/8 to 3/16 in)
Angulo de avance	10*
Angulo de caida Diámetro de giro (en el eje	1*30' ± 30'
del neumático)	9,10 m (28 ft 22 1/4 in)
(exterior total	9,83 m (33 ft 3 in)
Par cónico	8 × 35

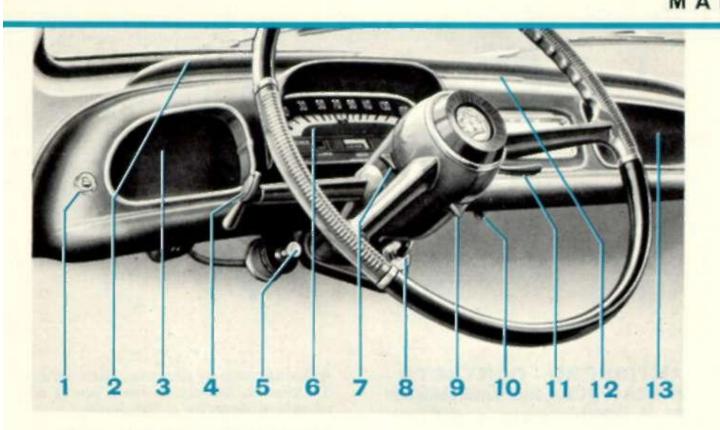
Dirección monobloque con muelle de retroceso.

Suspensión:

- 4 muelles de suspensión helicoidales. 1 barra de torsión delantera 4 amortiguadores telescópicos con « EVID-GOM »
- 2 cojines neumáticos detrás. 2 bloques elásticos delante.

Frenos:

De pie: hidráulico en las 4 ruedas (con repar-tidor de frenada). De mano: mecánico en las ruedas traseras.

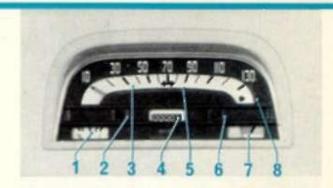




- 1. Mando del limpiaparabrisas.
- 2. Boquilla de desempañado.
- 3. Guantera.
- 4. Mando de la bocina y del alumbrado.
- 5. Lavacristales.
- 6. Cuadro de instrumentos.
- 7. Inversor de la bocina ciudad-carretera.
- 8. Antirrobo-contacto-arrangue.

- 9. Mando de las luces de estacionamiento.
- 10. Mando del ventilador de calefacción.
- 11. Mando de las luces intermitentes.
- 12. Cenicero.
- 13. Gaveta.

Nota. - El mando del lavacristales es especial para el R. 1091.



CUADRO DE INSTRUMENTOS

- Indicador del nivel de gasolina.
 Indicador de carga de la batería.
- 3. Velocimetro.
- 4. Cuentakilómetros.

- Indicador de las luces de dirección.
 Indicador de la presión del aceite.
 Indicador luces de carretera (en ciertos coches « export » sólo).
 Termómetro del agua.

Nota. — El cuadro de mandos del coche R. 1091 está graduado hasta 150 km/h.



1 Posición «STOP». Llave retirada. Encendido cortado. Dirección trabada.



Posición « GA-RAGE ». Llave retirada. Encendido cortado. Dirección suelta.



3 Posición
« MARCHE ».
Llave trabe da.
Encendido en circuito.



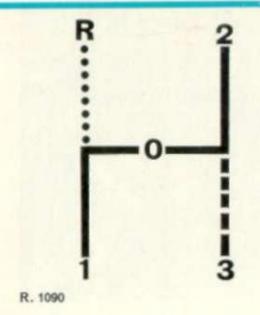
Posición
« DEMARRAGE ».
4 Encendido en circuito.
Déjese regresar a la llave en cuanto se olgan las primeras explosiones.

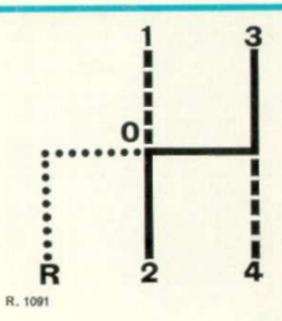
ANTIRROBO - CONTACTO - ARRANQUE (mediante rotación de la llave). Al arrancar o al pararse, para soltar o trabar la dirección dése vuelta al volante a derecha o izquierda.

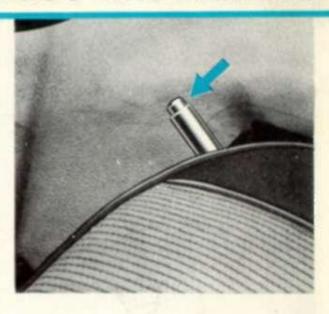
Apriete la llave dándola vuelta.

Si quitara la llave antes de detener el coche se corre el riesgo de agarrotarse la dirección.

Para los coches « Export » que no lleven antirrobo, véase el capítulo « INSTALA-CIONES ESPECIALES ».







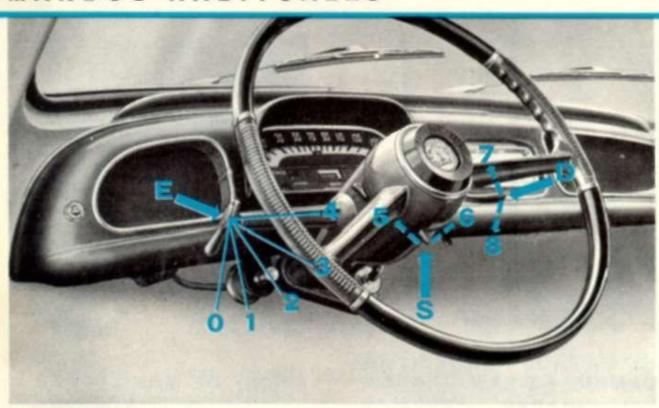
to the state of th

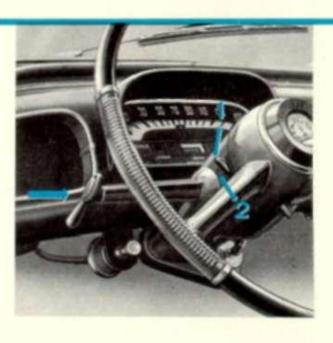
CAMBIO DE LAS VELOCIDADES

FRENO DE MANO

En esta figura, para tomar la marcha atrás (movimiento lateral de la palanca), dé un golpecito seco hacia la izquierda. Para frenar tírese de la palanca hacia atrás.

Para aflojar el freno de mano apriétese en el botoncito empujador que hay en la parte superior de la palanca.





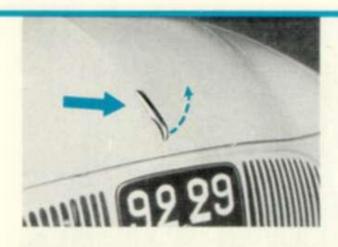
SEÑALES

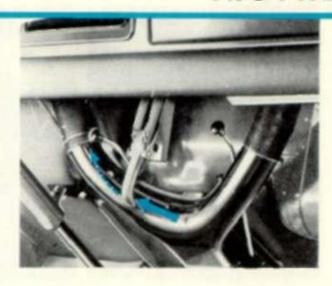
- E. Alumbrado.
- Apagado.
 Luces de posición.
 y 3. Luces de cruce.
 Luces de carretera.

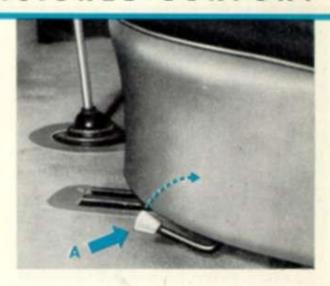
- S. Luces de estacionamiento.
- 5. Luz izquierda.
- 6. Luz derecha.
- D. Luces intermitentes.
- 7. Luz izquierda. 8. Luz derecha.

Las bocinas se accionan dando una presión en el extremo de la manecilla de alumbrado; un inversor permite conseguir:

- 1. el sonido « carretera »
- 2. el sonido « ciudad ».







CAPOT DEL MOTOR

Abertura

Tírese de la manecilla hacia sí. El capot levantado permanece abierto mediante un dispositivo de retención.

Cierre

Echese el capot hacia atrás sin tocar al dispositivo de retención.

El coche R. 1091 lleva además una cerradura accionada con la llave de contacto.

PORTAMALETAS

Abertura

Tire hacia si de la manecilla que hay bajo el tablero de instrumentos para soltar el capot.

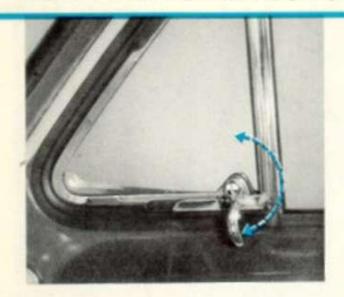
Al estar abierto permanece así gracias al dispositivo de retención.

Cierre

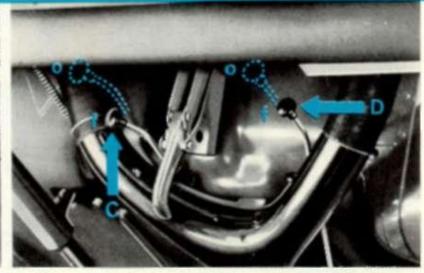
Bájese el capot sin apretar, después échese hacia abajo la manecilla de traba.

ASIENTOS DELANTEROS

La rotación de la palanca (A) permite conseguir que el asiento pueda moverse por sus correderas.







C. Calefacción. D. Desempañad o. e. Abierto. f. Cerrado.



CLIMATIZACION

VERANO

1º delante: hay cristales que pueden bajarse y otros girarse. 2º Detrás: cristales corredizos

INVIERNO

1º dé el contacto de encendido 2º gire el interruptor A.

Desempañado

Tire del todo el botón D en cuanto se pone en marcha el motor.

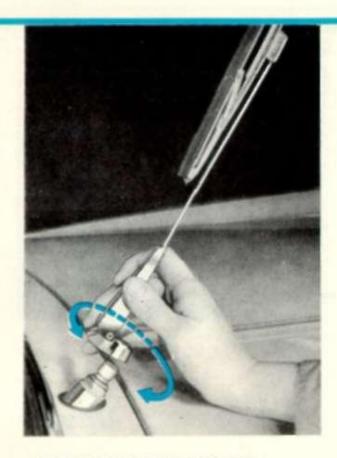
Calefacción

Tire del todo el botón C unos minutos después de haber puesto en marcha el motor.

NOTA:

Con el botón C sacado a medias: el aire caliente se reparte por igual entre la calefacción y el desempañado.

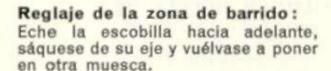
Con el botón C sacado del todo: calefacción máxima, desempañado mínimo.



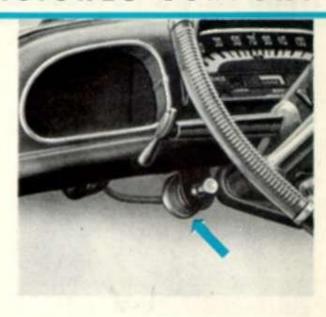


Puesta en marcha:

El interruptor está en el tablero de instrumentos (véase la página 5).



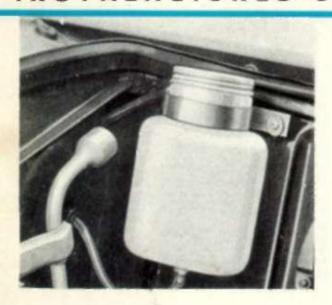
Nota. — No habrá que probar el nuevo ajuste sin haber mojado antes el parabrisas.

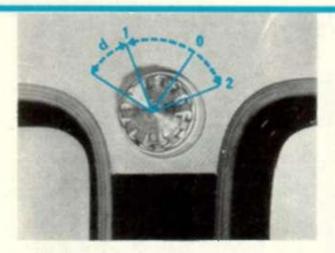


para R. 1091). (Especial

Para limpiar el parabrisas, apriétese en el botoncito y póngase en marcha el limpiaparabrisas.

El depósito del lavacristales se halla en el portamaletas (véase la figura de la página 14).







9. Apagado. 1. Alumbrado continuo. 2. Alumbrado mandado por la puerta. d. Desarmado.

LAVACRISTALES (continuación).

Llénese con agua y un producto especial en invierno este producto

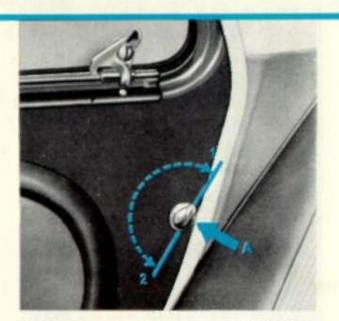
será anticongelante.
En Francia, los agentes Renault tienen a su disposición:
para verano: los sellos « Stopclair ».

para invierno: el líquido « stopge! ».

LUCES INTERIORES

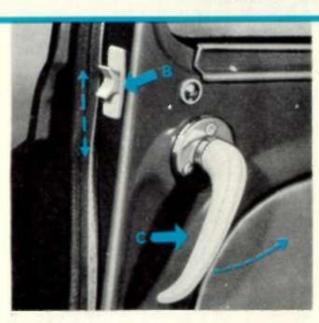
Funcionamiento. - Dése vuelta al globo sin apretarlo.

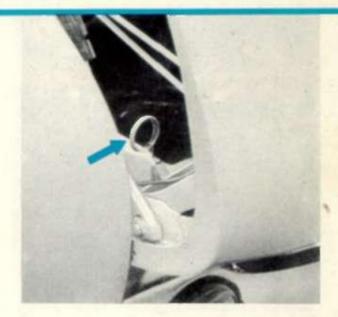
Desarmado. - Dése vuelta al globo apretándolo.



1. Abierta.

2. Trabada.





PUERTAS

Puertas delanteras:

Los picaportes de las puertas delanteras llevan cada uno su cerradura.

Puertas traseras:

Al poner el botoncito (A) en posición (2) las puertas ya no pueden abrirse desde afuera. El dispositivo (B) « de seguridad para niños » si está abajo deja suelta la manecilla(C); así la puerta sólo puede abrirse desde afuera — para ello el botoncito (A) ha de estar en la posición (1).

Al cerrar la puerta se traba el dispositivo de seguridad.

RUEDA DE REPUESTO

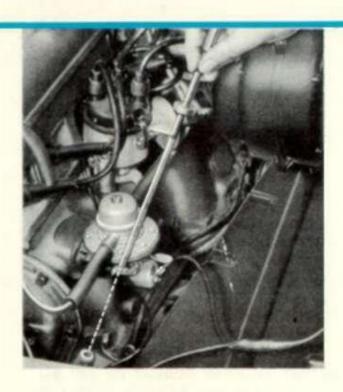
Para sacar la rueda de repuesto, ábrase el portamaletas y tírese del anillo que hay en la parte delantera derecha.



RUEDA DE REPUESTO (continuación).

La placa de matrícula al bajarse deja ver la rueda de repuesto la cual va sostenida por una palanca y un muelle que se termina por un anillo gancho. CENICERO

Para sacar el cenicero y poder vaciar la ceniza, pase la mano por debajo del tablero de instrumentos y dé un golpecito en el fondo.





ANTES DE PONER EL COCHE EN MARCHA

Tome la precaución de comprobar: el nivel de aceite del cárter del motor:

ha de hallarse cerca de la marca MAXI indicada en el aforador.

Si el nivel de aceite es superior a la marca MAXI se corre el riesgo de que el motor se engrase anormalmente.

El nivel del agua en el radiador: si se comprueba que falta bastante agua es porque debe haber un escape en el sistema de enfriamiento.

La presión de hinchado de los neumáticos:

Un vistazo bastará para comprobar una anomalía. Vea también la rueda de repuesto.

La cantidad de gasolina del depósito:

El indicador del cuadro de instrumentos funciona sólo con el contacto dado.

Las graduaciones del cuadrante corresponden aproximadamente a un cuarto, a la mitad, etc., de la capacidad del depósito la cual es 32 litros (7 imp. gallons or 8,5 U.S. gallons).

Cuando la aguja está en « O » el depósito tiene todavía unos 2 a 3 litros (aprox. 1/2 gallon).

La carga del depósito de gasolina se hace por el lado derecho del compartimiento del motor.

Para cargar el depósito párese el motor.

PUESTA EN MARCHA

Al estar la palanca de cambio de las velocidades en punto muerto, métase la llave en el aparato combinado bajo el volante, y dése vuelta del todo « sentido de las agujas del reloj » sin pisar el pedal del acelerador. Al oir las primeras explosiones suéltese la llave, volverá ella sola a la posición « MARCHE ».

El funcionamiento del estárter es automático.

En el coche R. 1090 que lleva carburador Zénith 28 IFT, es preciso dar un acelerón antes de acionar el arranque para que el postigo de salida se cierre.

Para poner en marcha un motor caliente, a menudo es preciso pisar el acelerador.

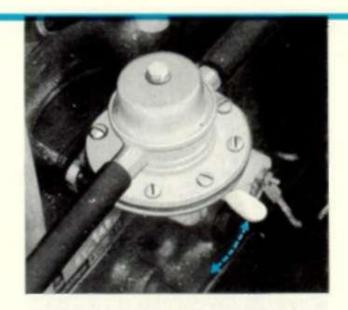
Consejos:

No accione el mando del arranque más de cinco segundos consecutivos, pues éste consume mucha corriente; si el motor no arrancara espérese unos diez segundos antes de solicitar otra vez al motor de arranque.

Tras varios ensayos sin resultado, no insista, pues descargaría su batería. La causa del no querer arrancar puede ser muy sencilla: mal contacto (hilo de las bujías, hilo de la bobina) humedad en las bujías; exterior de la bobina húmedo;

condensación en la tapa del distribuidor de encendido.

Si el coche no se emplea con frecuencia antes de poner en marcha el motor es bueno accionar la palanquita de la bomba de gasolina con la mano para llenar la cuba del carburador (véase la figura anterior).



La palanca de la bomba no pone en marcha la bomba si la cuba del carburador estuviere llena o si la palanca interior de la bomba está levantada. En tal caso dése una vuelta al motor con la manivela.

No embale el motor ni exija de él toda su potencia mientras esté frío. (Aguja de temperatura fuera de la zona verde.) No ponga en marcha el motor en un local cerrado (peligro de asfixiarse).

DURANTE LA MARCHA

De vez en cuando eche un vistazo al cuadro de instrumentos.

Si el indicador de la presión del aceite se encendiera, no continúe su marcha, compruebe el nivel del aceite del motor. Si se halla muy bajo añada un poco de aceite y vuelva a arrancar; si el nivel está bien consulte sin demora a un Agente Renault.

No dé ninguna importancia si la luz se encendiera en marcha lenta y sobretodo si el motor está caliente. Si el indicador de carga de la batería se enciende y ello a pesar de que la correa de la dinamo esté bien tensa, continúe su marcha hasta llegar al Agente Renault más cercano.

El indicador de los proyectores (especial para ciertos modelos Export) se enciende para ciertos alumbrados : luces de carretera o luces de ciudad según los países.

Vigile el termómetro del agua. La aguja ha de estar en la zona verde. Sólo es peligroso si la aguja llega a la zona roja (véase el capítulo "INCI-DENTES DE FUNCIONAMIENTO »).

Nota. — Para andar con toda seguridad en cuanto se funda una bombilla indicadora, sustitúyase cuanto antes.

ADVERTENCIA

Si tuviere que controlar el nivel del agua en el radiador, cuando está muy caliente (aguja del termómetro cerca de la zona roja) téngase mucho cuidado:

Desenrosque el tapón poco a poco

« sentido contrario a las agujas del reloj » hasta la muesca de seguridad (un cuarto de vuelta aproximadamente). Espere un poquitín para que salga el vapor.

Después, continúe desenroscando apretando con fuerza el tapón para soltarlo de la muesca de seguridad. Para colocar el tapón en su sitio enrósquese normalmente hasta bloquearlo.

Advertencias acerca de la conducción:

No deje el pie en el pedal de desembrague pues desgastaría inútilmente el tope. Por el mismo motivo, ante un semáforo ponga el cambio de velocidades en punto muerto para no tener que pisar el pedal de desembrague.

No dude cambiar de velocidad, al subir una cuesta o si un obstáculo le hubiere obligado a aminorar la marcha.

DURANTE LA MARCHA (continuación).

En una bajada rápida y larga, para no solicitar demasiado los frenos, meta una velocidad inferior (la segunda o la primera), conseguirá así un frenado eficaz del motor.

No corte el contacto so pretexto de economía de gasolina. En ningún caso podrá permitirse bajar una cuesta en punto muerto.

Piense en comprobar el nivel de aceite cada 500 km (300 millas); el nivel no ha de ser nunca inferior a la marca « MINI » del aforador.

Si quitara la llave antes de detener el coche se corre el riesgo de que la dirección se agarrote.

Al llegar a su garaje o al pararse en un recorrido eche un vistazo a los neumáticos.

EN TIEMPO FRIO

ENFRIAMIENTO. — No espere a que hiele para añadir al agua de refrigeración, si no lo tuviere ya, un poco de anticongelante monoetileno-glicol convenientemente preparado.

Este producto no se evapora.

1 litro (1 quart or 1 1/4 U.S. quart) de anticongelante protege hasta 9 °C bajo 0 (15.8 °F).

1,5 litro (1 1/2 quart or 1 3/4 U.S. quart) de anticongelante protege hasta 17 °C bajo cero (1.4 °F).

2 litros (2 quarts or 2 1/4 U.S. quarts) de anticongelante protegen hasta 27 °C bajo cero (-16.6 °F).

Tras haber puesto el anticongelante para que la mezcla sea homogénea, póngase en marcha el motor hasta que la aguja del termómetro pase a la zona verde (abertura de la válvula termostática). Déjese todavía en marcha unos minutos.

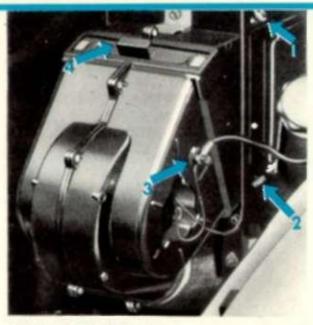
Prevenimos contra el empleo de alcohol como anticongelante pues se vaporiza a una temperatura bastante baja (78 °C) (172.4 °F); su empleo dejaría al motor sin protección alguna contra el hielo.

En invierno los coches que salen de nuestras fábricas con mezcla anticongelante llevan en el parabrisas una papeleta que dice:

« Avec ANTIGEL protection — 20° (—4°F) ».

En tal caso para protegerse del hielo hasta 34º bajo cero (— 29.2 ºF), sustitúyase un litro (1 quart or 1 1/4 U.S. quart) de la mezcla contenida en el radiador por un litro (1 quart or 1 1/4 U.S. quart) de anticongelante.

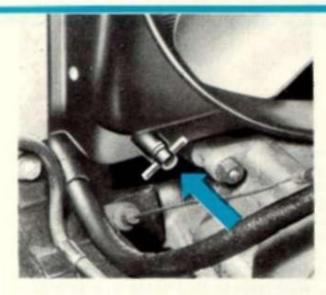
En verano, excepto en casos muy duros de empleo, puede dejarse la mezcla anticongelante pero tenga en cuenta que al llegar el invierno ha de mandar comprobar la concentración de la mezcla para saber su temperatura de congelación.



- 1. Tapón de sangrado.
- 2. Tapón de desague.
- 3. Borne de conexión.
- Pantalla filtro (véase cap. « CONSERVACION » Filtros de aire).

Por si les fuere útil damos a continuación algunas indicaciones para vaciar por completo el sistema de refrigeración.

- 1º Ponga el coche en un sitio llano.
- 2º Quite el tapón del radiador.

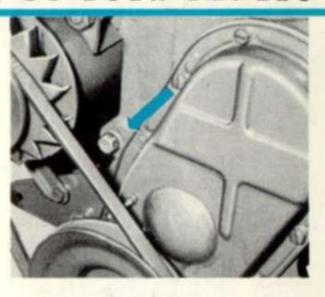


3º Desenrosque los tapones de sangrado y de desagüe del aparato de calefacción.

4º Desenrosque los grifos de desagüe el uno se halla en la parte inferior del radiador, el otro en la parte trasera del motor.

Después deje en marcha lenta el motor durante 15 a 20 segundos para que se seque.

Para cargarlo después de haberlo vaciado si se quieren evitar las burbujas de aire, será preciso aflojar el tapón de sangrado del aparato de la calefacción; vuélvase a apretar en cuanto el agua llegue a este orificio. Póngase el motor en marcha unos



minutos y complétese el contenido del radiador.

CALEFACCION-DESEMPAÑADO

Consulte el capítulo « INSTALA-CIONES CONFORT ».

ACUMULADORES

Si su batería está bien cargada no tema al hielo (40 °C bajo cero) (— 40 °F), pero una batería cargada a medias se hiela a 20 °C bajo cero (— 4 °F) y una batería descargada (densidad del electrólito 20 °Baumé) se hiela a 10 °C bajo cero (14 °F).

RODAJE

La mecánica de su coche es nueva; no rebase las velocidades a continuación:

	R. 1090	R. 1091
en 4a		80 km/ph (50 m.p.h.)
en 3a	80 km/ph (50 m.p.h.)	50 km/ph (31 m.p.h.)
en 2a	45 km/ph (28 m.p.h.)	35 km/ph (21 1/2 m.p.h.)
en 1	20 km/ph (12 1/2 m.p.h.)	20 km/ph (12 1/2 m.p.h.)

No acelere del todo para alcanzar estas velocidades.

No espere a que su motor sufra para cambiar de velocidad. Un recorrido ligeramente accidentado y una temperatura regular favorecen el buen rodaje del coche.

Una vez recorridos 1 000 km (600 millas) en principio el rodaje se ha terminado ya pero no se crea autorizado a pisar el acelerador hasta aplastarlo: sólo tras 2 a 3 000 km (1,200 to 1,800 miles) suplementarios podrá exigir de su motor las « performances » normales.

Los controles gratuitos previstos a título de la garantía los llevará a cabo un Agente Renault entre 2 000 y 2 500 km (Between 1,200 and 1,500 miles).

El engrase ha de hacerse con sumo cuidado (nivel del aceite y cambios de aceite). Entre 500 y 1 000 km (between 300 and 600 miles), cambie el aceite del motor. Se cargará con aceite mineral SAE 20, y mande controlar el nivel del aceite de la caja de cambios.

Entre 2 000 y 2 500 km (Between 1,200 and 1,500 miles), cambie el aceite y aclare el motor, cambie el aceite de la caja de cambios y haga los engrases que prevee la guía cada 5 000 km (3,000 miles).

Después, tenga en cuenta las frecuencias y las calidades de aceite indicadas en el cuadro de engrase inserto en el folleto.

Entretenga concienzudamente su coche cuidelo bien y, durante mucho tiempo obtendrá vd todas las satisfacciones esperadas.

ACUMULADORES

6 v.-75/90 Ah

Los acumuladores se hallan en el portamaletas.

Las salidas, incluso en frío, serán fáciles si su batería está bien conservada.

Cada 5 000 km (3,000 miles) o todos los meses, controle el nivel del electrólito: ha de rebasar las placas de 1 a 1,5 cm (approx. 1/2 in); si fuere preciso complétese pero únicamente con agua destilada. Compruebe también si los terminales están bien sujetos.

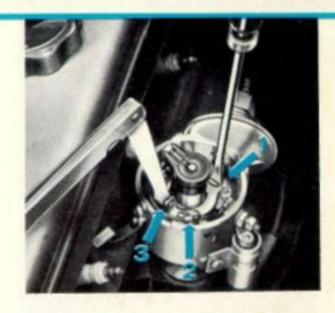
Una vez por año, quite las caperuzas y con un trozo de tela esmeril fina limpie los terminales y la parte interior de las caperuzas. Si el coche se hubiere quedado mucho tiempo sin andar es mejor guitar la batería y ponerla en un sitio seco, cargándola un poquito todos los meses. Al desconectar la batería, empiécese por el borne (-) pues se disminuye así el riesgo de un cortocircuito. Al armarla tenga en cuenta las indicaciones marcadas en los terminales; el borne (-) se une al chasis.

DISTRIBUIDOR DE ENCENDIDO

Contribuye enórmemente en la buena marcha de su motor.

Mándelo comprobar cada 10 000 km (6,000 miles).

Las caras de los granos de contacto han de estar llanas y limpias. Para controlarlas eficazmente es preciso desarmarlas.



- Tornillo excéntrico de reglaje.
 Tornillo de bloqueo.
- 3. Separación de los contactos.

Su arreglo se hace mediante una piedra especial, jamás con tela esmeril.

Su ajuste correcto sólo puede hacerse en un banco (método de la medida del porcentaje de Dwell). El ajuste que consiste en medir la separación de los contactos (0,4 a 0,5 mm) cuando se hallan totalmente separados por la leva es un ir tirando.







a. = 0,5 a 0,7 mm (.020 to .028 in).

DISTRIBUIDOR DE ENCEN-DIDO (continuación).

Ajuste del avance

Se ha de hacer tras haber ajustado o cambiado los granos de contacto. El ajuste del encendido se hace mejor gracias a un índice situado en la tapa de la distribución y una escotadura que hay en la polea del cigüeñal.

En el coche R. 1090, el ajuste del avance es correcto cuando la escotadura está enfrente del índice (en punto muerto alto).

En el coche R. 1091, el ajuste correcto corresponde a la medida (a) = 2 a 4 mm (5/64 to 5/32 in).

Es mejor que este trabajo sea confiado a un Agente Renault.

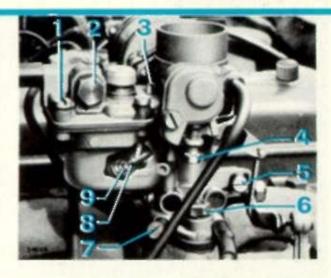
BUJIAS

Cada 10 000 km (6,000 miles) desarme las bujías, limpie los electrodos y ajuste su separación.

El limpiado de las bujías debe hacerse por el procedimiento del enarenado; pues el cepillo metálico es para ir tirando.

Para compensar el desgaste normal de los electrodos, acérquense dando un golpecito en el electrodo exterior. Contrólese la separación (a) con una galga de espesor.





Carburador ZÉNITH 28 IFT

- Tornillo de sujeción de la tapa.
- 2. Tapón filtro.
- 3. Surtidor de marcha lenta.
- 4. Tornillo tope del ajuste de la marcha lenta
- Tornillo tope de la mariposa de los gases.
 Tuerca de sujeción del carburador.
- 7. Tornillo de suministro del ralenti.
- 8. Surtidor principal.
- 9. Tapón del surtidor principal.

BUJIAS (continuación).

Al colocar una bujía, empiece a enroscarla con la mano, así podrá cerciorarse si está bien metida y si no hay peligro de deteriorar la rosca de la culata.

La conexión de los hilos de las bujías se indica en el diseño de más arriba.

CARBURADOR

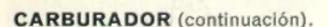
Los coches R. 1090 y R. 1091 llevan respectivamente carburadores Zénith 28 IFT v Solex 32 PIBT.

Cuando su coche está todavía muy nuevo compruebe a menudo el apriete de las dos tuercas de sujeción; si fuere preciso apriételas (sin exagerar) para que no pueda entrar el aire y evitar así que la mezcla se empobrezca porque ello acarrearía salidas difíciles y una marcha lenta defectuosa.

Esta operación se hace con el motor frio.

Cada 10 000 km (6,000 miles) confie la limpieza de su carburador a un Agente Renault.

Se aprovechará la ocasión para apretar las tuercas de sujeción de las tuberías de admisión y escape (se hará esto con el motor frío).



Surtidores tapados.

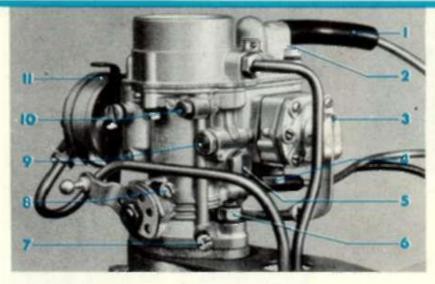
A pesar de los filtros, tal vez una suciedad pueda tapar un surtidor en tal caso su intervención sería precisa.

Lávense con gasolina y sóplense.

No emplee un objeto metálico para destaparlos pues correría el riesgo de hacer mayor o de deformar el orificio.

En el carburador Zénith 28 IFT, verán que el surtidor de marcha lenta es asequible tras haber quitado el filtro de aire.

Para desarmar el surtidor principal



es preciso quitar el carburador y después desenroscar el tapón (9) y el surtidor principal (8).

Al tratarse del carburador Solex 32 PIBT, los surtidores son asequibles sin quitar el carburador.

Marcha lenta. - Se ajusta el « ralenti » cuando el motor está caliente. No ajuste el régimen de la marcha lenta demasiado bajo pues correría el riesgo de que su motor se parara al emplear el coche en la ciudad. El régimen conveniente es de 550 r.p.m.

Carburador SOLEX 32 PIBT

Tubo de llegada de la gasolina.

2. Tapón filtro.

Bomba de « reprise » (repique).
 Tapón filtro de bomba.

5. Soporte del surtidor principal.

6. Tuerca de sujeción.

7. Tornillo de suministro del « raienti ».

8. Tornillo tope del « ralenti ».

9. Surtidor de la bomba.

10. Surtidor del « ralenti ».

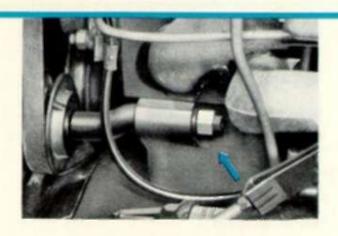
11. Postigo de salida automática.

En el carburador Zénith 28 IFT, acciónese el tornillo tope (5) y el tornillo de suministro (7).

El « ralenti » acelerado se ajusta en fábrica mediante el tornillo (4) y no ha de modificarse nunca más.

En el carburador Solex 32 PIBT, si se guiere reducir o incrementar la marcha lenta, acciónese el tornillo tope (8) de la palanca de mando de la mariposa. Si el motor « cojea » o se para con facilidad será preciso accionar el tornillo de suministro (7).

Este último no ha de estar nunca enroscado del todo.





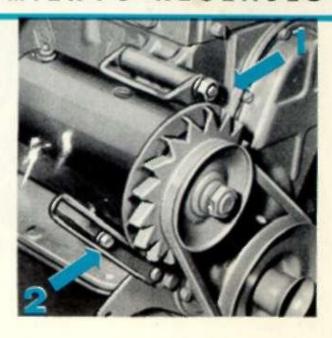


Ajustes:

Correa del ventilador. - Dé un

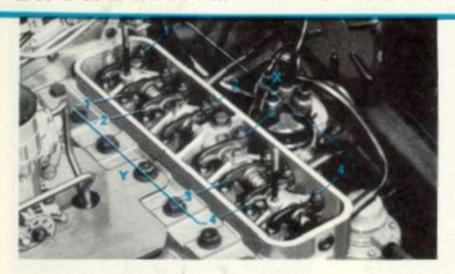
giro al eje soporte de la polea que tensa la correa tras haber aflojado la tuerca de sujeción.

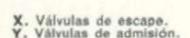
Correa de la dinamo. — Dé un giro a la dinamo alrededor de su eje soporte tras haber aflojado las tuercas 1 y 2.

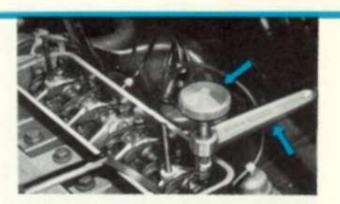


No olvide...

que una correa demasiado tensa cansa inútilmente a los palieres; que si se rompiera la correa del ventilador de momento puede sustituirse por la correa de la dinamo (salvo en los coches equipados en 12 voltios); sin molestía alguna podrá llegar así hasta el garaje del Agente más cercano.







BALANCINES

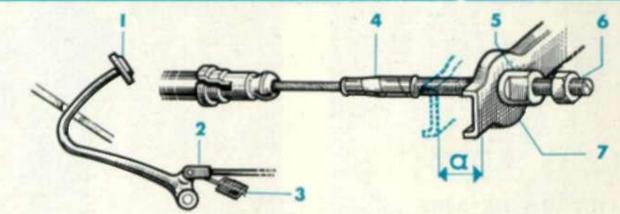
Si su motor hace ruido anormal, tal vez la causa sea un desajuste de los balancines. Su ajuste se hace con el motor frio. Se ha de disponer de calibres de espesor correspondientes al ajuste indicado en la página 42 del capítulo « CARACTERISTICAS ».

Llévelo a cabo según el orden indicado en el cuadro a continuación : El ajuste se hace dando vueltas al tornillo de ajuste tras haber aflojado la tuerca de bloqueo.

La galga ha de pasar « ajuste grasiento » entre el vástago de la válvula y el balancín.

Le aconsejamos que encargue este reglaje a un Agente Renault.

Para ajustar los balancines	Dé vueltas con la manivela para conseguir la abertura máxima de la válvula
Y3-X4	X 1
Y4-X2	X 3
Y 2 - X 1	X 4
Y1-X3	X 2



Pedal de desembrague.

2. Horquilla.

3. Muelle de retroceso.

4. Boquilla roscada del cable.

5. Tuerca de reglaje.

6. Contratuerca.

7. Horquilla de desembrague.

DINAMO

Cada 50 000 km (30,000 miles) mande desarmar la dinamo para controlarla:

Límpiese el colector con gasolina y si fuera preciso frótese con papel de lija muy fino.

Cámbiense las escobillas si fuere preciso.

Contrólese en el banco.

EMBRAGUE

Cada 10 000 km (6,000 miles) compruebe la holgura del desembrague.

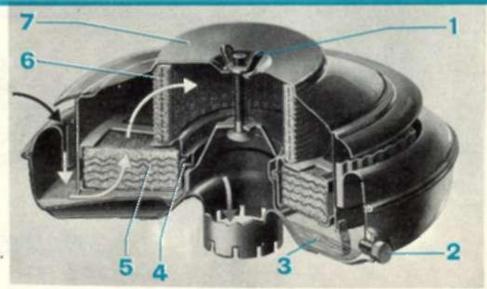
Se llama holgura a los centímetros que ha de recorrer el pedal antes de accionar en el embrague.

Para ajustar la holgura, afloje la contratuerca (6); enrosque la tuerca (5) cuanto fuere preciso; el ajuste será correcto cuando la holgura de la horquilla (7) es a = 2,5 mm (máximo 3 mm) (3/32 in, 1/8 in maximum).

Para controlar esta holgura tire la boquilla (4) del cable hacia atrás (se suprime el vuelo del cable) y con la otra mano averigüe la holgura de la horquilla (7). Apriete la contratuerca (6) sosteniendo la tuerca (5).

FILTROS DE AIRE

- 1. Palomilla.
- 2. Tapón nivel.
- 3. Cuba.
- 4. Junta de caucho.
- 5. Elemento filtrante desbastador.
- 6. Elemento filtrante terminador.
- 7. Tapa.



PANTALLA FILTRADORA DEL APARATO DE CALEFACCION

Cada 10 000 km (6,000 miles), limple la pantalla filtradora (fig. pág. 21) sáquela tirando hacia arriba; cepíllese en seco sus dos caras; meta la pantalla en agua jabonosa, cepíllela y aclárela con agua; séquela y vuélvala a colocar.

NOTA. — En las regiones secas y polvorientas, la limpieza debe hacerse con mayor frecuencia.

FILTRO DE AIRE DE BAÑO DE ACEITE

Un filtro sucio tiene consecuencias desfavorables para la carburación y el consumo, límpielo con esmero:

cada 30 000 km (18,000 miles) si el coche anda por las ciudades o por buenas carreteras;

cada 15 000 km (9,000 miles) si por casualidad ha tenido que andar por una carretera polvorienta; cada 10 000 km (6,000 miles) si anda por carreteras polvorientas.

Desarmado

Quite el filtro desenrosque el tapón lateral e inclinar el filtro para cambiar el aceite;

desenrosque la palomilla y quite sucesivamente : la tapa, el elemento terminador, el cesto filtrador y la junta de caucho.

FILTRO DE AIRE DE BAÑO DE ACEITE (continuación).

Limpiado

Lave todas las piezas con gasolina, seque con esmero la junta, la tapa y la cuba.

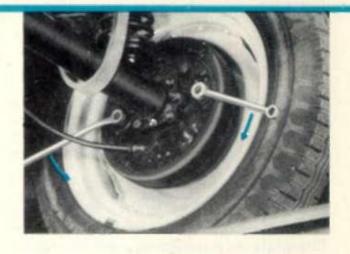
Antes de hacer el armado engrase un poco el elemento terminador.

Armado y nivel

Ponga la cuba en el carburador tras haber enroscado el tapón de vaciado.

Complete el nivel de la cuba echando aceite para motor nuevo (el coche ha de estar en un sitio horizontal); el aceite ha de llegar al ras de la protuberancia pintada de rojo. No rebase este nivel; arme las piezas en el orden contrario al desarmado procurando que la junta de caucho quede bien colocada; sustitúyase si estuviere deteriorada.





FRENOS

Cada 10 000 km (6,000 miles) compruébese el hermetismo del circuito de frenos y ajústense los frenos.

De vez en cuando será muy fácil comprobar el nivel del depósito del líquido de frenos; si baja sensiblemente quiere decir que hay una fuga; no espere entonces hasta los 10 000 km (6,000 miles) para consultar a nuestro Agente.

Se pondrá en el depósito EXCLUSI-VAMENTE líquido de frenos conforme a la norma SAE 70 R1; el nivel no ha de rebasar la marca « MAXIMUM », el orificio de puesta al aire libre del tapón no tiene que estar obstruído.

Compensación del juego de los segmentos (desgaste normal).

Ajústese cada segmento por separado:

1. Levante la rueda.

 Con una llave dé vuelta a la leva de reglaje hasta que el segmento frote en el tambor (se da uno cuenta dando vueltas a la rueda con la mano) después, eche un poco la leva hacia atrás hasta que la rueda dé vueltas sin frotar.

FRENOS (continuación).

Durante el reglaje, pise dos o tres veces el pedal de freno para centrar bien los segmentos.

El reglaje se hace de manera idéntica para las ruedas delanteras y traseras.

Si a pesar del entretenimiento preconizado más arriba comprobara vd:

elasticidad en el pedal;

recorrido excesivo del pedal;

tambores anormalmente calientes o otra anomalía cualquiera en el frenado...

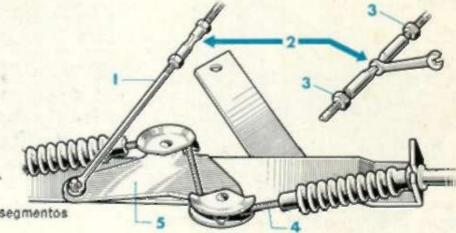
Para su seguridad, confie el coche a un Agente Renault.

Tras haber pasado un vado o haber lavado el coche al chorro, compruebe la eficacia de sus frenos. Pisando varias veces el pedal de freno se calientan un poco los tambores y se favorece así el secado de los forros.

Bielita trasera de mando.
 Tensor de reglaje.

Tuercas de bloqueo.
 Cable de mando de los segmentos

5. Relés de levas.



Freno de mano. — Debe empezar a frenar a partir de la 2a o 3a muesca, si no es así, acortar la longitud útil de la varilla que enlaza el relé de levas sujeto bajo el piso un poco adelante de la caja de cambios.

Hágase esta operación únicamente tras haber ajustado con precisión los segmentos de las ruedas traseras.

Para este ajuste:

Levante las ruedas traseras.

Ponga la palanca de freno de mano en la segunda muesca. Tras haber aflojado las tuercas de bloqueo (3), enrosque el tensor de reglaje (2) hasta que los segmentos empiecen a frotar en el tambor (dé vueltas a la rueda con la mano para darse cuenta).

Tras haber aflojado el freno de mano mire si las ruedas giran con soltura y vuelva a apretar las tuercas de bloqueo (3) sosteniendo el manguito de reglaje (2).

No se trate de ningún modo de compensar el desgaste de los forros ajustando el freno de mano.

ENGRASE

El cuadro de engrase (página 48) del manual indica las calidades de los lubricantes homologados que preconizamos para cada órgano.

Si los emplea con exclusión de los otros, mantendrá su coche en perfecto estado de funcionamiento.

Cuidado! Hasta los 2 000 ó 2 500 km (1,500 miles) emplee aceite mineral SAE 20 para el engrase de su motor.

Nota. — Cuando un motor ha sido engrasado durante 10 000 km o más (6,000 miles) con aceite mineral o con otro aceite cuya categoría se ignora es preciso, antes de cargar el motor con aceite detergente, aclararlo con aceite en caliente.

Consejos. — No parta del principio de que como en invierno el aceite se calienta menos los cambios se pueden espaciar más. La tesis contraria se justificaría por el hecho del funcionamiento más frecuente del

estárter y de las condensaciones de vapor de agua más importantes.

Consejamos las pulverizaciones de los bajos pero evítense las proyecciones demasiado abundantes sobre los cojinetes elásticos de la suspensión delantera y de la suspensión del motor.

LAVADO

La pintura conservará su estado de nueva si se lava con frecuencia el coche.

No lave el coche al sol, espere a que la chapa se haya enfriado para hacerlo.

Para lavar la carrocería emplee una esponja suave y bien empapada de agua. Empiece por arriba y aclare la esponja a menudo para evitar las rayas.

Para lavar con mayor facilidad el parabrisas eche las escobillas hacia adelante.

Si añade algún producto al agua asegúrese que no es perjudicial para la pintura sintética. No abuse de los numerosos productos de entretenimiento más o menos abrasivos que pueden hallarse en el comercio.

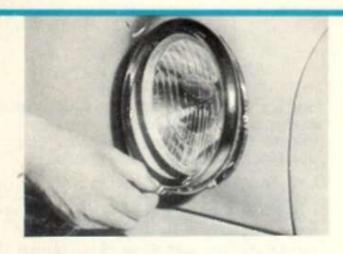
Los neumáticos con costado blanco deben lavarse con agua jabonosa (jabón de Marsella o común); aclárelos después con agua limpia. No ponga nunca gasolina, petróleo o alcohol en contacto con la pintura so pretexto de limpiarla.

Limpie los pomos interiores de las puertas con agua jabonosa. Se prohiben todos los productos con gran poder disolvente: tricloro, gasolina, bencina, alcohol, etc.

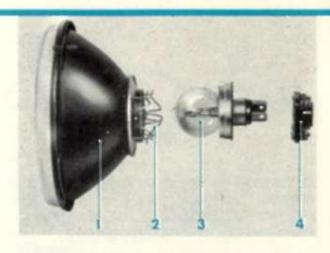
Durante el invierno o cerca del mar aconsejamos que pase un trapo grasiento por los cromos del coche, para evitar que se oxiden.

Si los cromos pierden brillo a causa de la suciedad, límpielos con un producto para cobre y hallarán su brillo.

Le prevenimos contra el empleo de toldos de cloruro de vinilo (protección del coche en la calle) pues pueden deteriorar la pintura sintética.







Bloque óptico.

Resortes de sujeción,
 Bombilla y casquillo de collarin.

4. Conector.

LUSTRADO

El lustre sólo debe aplicarse en los coches bien lavados y secos; se aconseja no aplicarlo en la pintura nueva pues tardará unos meses el alcanzar su dureza normal.

Utilice únicamente los productos homologados por nuestros Servicios Técnicos.

BOMBILLAS

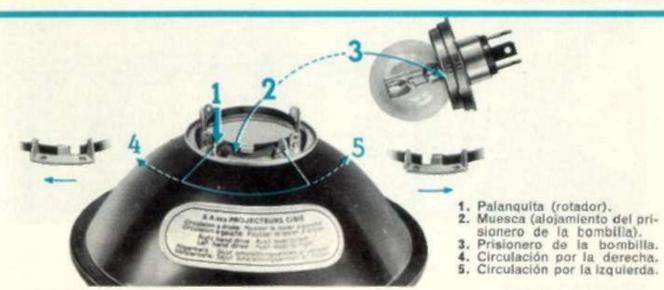
Cambio de una bombilla del proyector (haz asimétrico).

1. Quite el bisel del proyector accionando en la lengüeta ubicada en la parte inferior.

- 2. Saque el bloque óptico separando la patilla de acero de resorte que lo sostiene.
- 3. Desconecte el suministro quitando el conector que se mete en las patillas de la bombilla.
- 4. Girar los resortes de sujeción de la bombilla; ságuese ésta (la copela de dos pisos forma parte del casquillo de la bombilla).

Vuelva a poner una bombilla nueva (blen limpia), lleva un prisionero que impide equivocarse de orientación al colocarla.

Nota. - Si se trata de un proyector cuyo haz de luz es simétrico, para desarmar el bloque óptico haga como se dice en los párrafos 1 y 2, después saque el soporte de la bombilla girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj. Al poner la bombilla nueva tenga en cuenta la indicación « HAUT » (arriba) que lleva el casquillo.



BOMBILLAS (continuación).

En ciertos coches « exportation » el bloque óptico lleva un rotador que se emplea si se cambia de dirección en la circulación (circulación a la izquierda — circulación a la derecha). Se hace uso como para cambiar una bombilla; saque la bombilla, mueva el rotador (en el soporte de la bombilla) según las indicaciones que da el bloque óptico y vuelva a colocar la bombilla.

Para su seguridad llévese siempre en el coche una bombilla « proyectorcruce » de repuesto. Sustitución de una bombilla del cuadro de instrumentos.

Basta con tirar de su soporte; éste permanece en su sitio mediante unas pinzas que forman resorte.

Cambio de una bombilla indicadora de dirección delantera (intermitente) y luz de posición.

La tapa se sujeta con dos tornillos, la luz de posición hace doble con la luz indicadora de dirección.

Sustitución de una bombilla trasera (piloto).

Después de abrir el capot del com-

partimiento del motor basta con tirar del casquillo soporte de la bombilla. Cambio de una bombilla interior (véase « LUCES INTERIORES »).

Cambio de una bombilla de las luces de estacionamiento (en las aletas delanteras).

El globo va sostenido por pinzas, tírese de él para sacarlo.

Para sacar la bombilla désela vuelta « sentido contrario a las agujas del reloj », el casquillo está roscado (en general basta con tirar de él).

Al armarlo oriente el globo para que la parte roja se encuentre hacia atrás. Luz de la placa de matricula.

El globo va sostenido en el centro por un tornillo.

Para las características de las bombillas que van en su coche consulte el capítulo « CARACTERISTICAS DIVERSAS ».

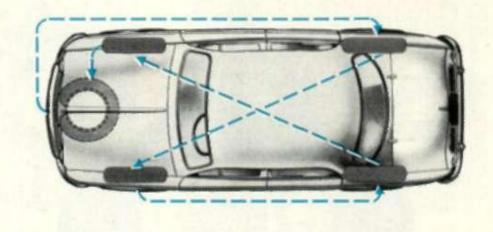
PROYECTORES

Para no deslumbrar al conductor del coche que se cruza con vd, los faros deben estar bien regulados.

Los proyectores cuyo haz es asimétrico han de ajustarse con mucha precisión y esto sólo puede conseguirse con un aparato especial.

Para su seguridad cada 10 000 km (6,000 miles) o tras haber cambiado una bombilla mande controlar el reglaje de sus proyectores a un Agente que tenga dicho aparato.

Proyectores antiniebla. — Si desea poner en su coche proyectores antiniebla consulte a un Agente Renault ya que una conexión incorrecta podría deteriorar la instalación eléctrica (cables, órganos... la dinamo en particular) y la pérdida de la garantía para este conjunto.



NEUMATICOS RUEDAS

Hinchado. — De vez en cuando (aproximadamente todos los meses) compruebe si los neumáticos están bien hinchados.

Las presiones normales se indican en la página 45, capítulo « CARAC-TERISTICAS DIVERSAS ».

No olvide de llevar la rueda de repuesto hinchada a la presión requerida para las ruedas traseras. Si tuviere que ponerla delante sería fácil dejarla a la presión normal.

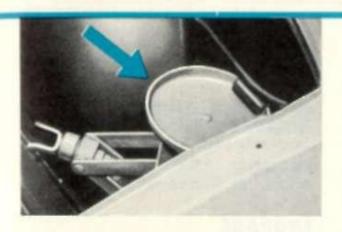
No se preocupe si alcanza presiones superiores en tiempo caluroso o tras un recorrido realizado a gran velocidad.

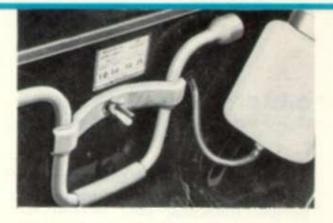
NOTA. — Si tiene que reparar un neumático sin cámara consulte a un especialista.

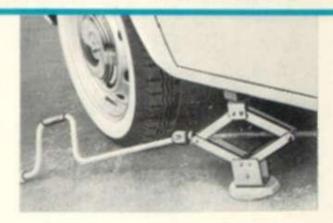
Si fuere preciso se podría montar en un neumático tipo sin cámara, una cámara de aire nuevo modelo TR 13.

Permutación de las ruedas. — Cada 5 000 km (3,000 miles) permute las ruedas para repartir por igual el desgaste de los neumáticos.

ENTRETENIMIENTO-REGLAJES







El gato se halla en el compartimiento del motor y la manivela en el portamaletas.

Para levantar el coche se puede poner el gato en cualquier punto del larguero; esto permite levantar sólo una rueda o todo un costado del coche.

Antes de utilizar el gato, eche el freno de mano, quite el embellecedor (tornillo central) y afloje las tres tuercas que sujetan la rueda.

Para poder colocar con mayor facilidad una rueda delantera, dé vuelta al buje para que uno de los tres espárragos quede abajo. Incline la rueda hacia sí para ver su cara interior, métala primero en este espárrago y después póngala vertical.

La colocación de una rueda trasera no presenta ninguna dificultad (con el freno de mano echado), bastará inclinar la rueda para introducirla en uno de los espárragos.

Tras la permutación de las ruedas no se olvide poner los neumáticos a su presión normal.

Convergencia de las ruedas delanteras. Las ruedas han de convergir hacia adelante. Un desgaste anormal de los neumáticos puede ser originado por una convergencia incorrecta de las ruedas delanteras. Cada 10 000 km (6,000 miles), mándelo comprobar a un Agente Renault (véase página 6).

Cuando haya que efectuar trabajos en la transmisión, no olvidar, al hacer el armado, el engrase del rodamiento de la rueda, de la articulación de la trompeta y de las agujas del cardan.

Sírvase de grasa para rodamientos.

RESUMEN DE LOS PRINCIPALES TRABAJOS DE ENTRETENIMIENTO

CADA 2 500 km (1,500 miles)

FRENOS Compruebe el nivel del depósito.

ENGRASE Consulte la guía de engrase.

NEUMATICOS Compruebe su presión.

CADA 5 000 km (3,000 miles)

ACUMULADORES Restablezca el nivel del electrólito.

NEUMATICOS Permute las ruedas. CADA 10 000 km (6,000 miles)

DISTRIBUIDOR DE ENCENDIDO Compruebe el estado y la separación de los contactos.

BUJIAS Limpie los electrodos y ajuste su separación.

CARBURADOR Desarme y limpie la cuba y los surtidores.

CORREAS Compruebe su tensión.

PANTALLA FILTRADORA DEL APARATO DE CALEFACCION (véase página 30).

EMBRAGUE Compruebe la holgura.

LUCES DE CRUCE Compruebe su ajuste. FILTRO DE AIRE DE BAÑO DE ACEITE (véase página 30).

FRENOS Ajuste los frenos de pie y de mano.

ENGRASE Consulte la guía de engrase.

TREN DELANTERO

Compruebe la convergencia de las ruedas delanteras y controle el juego de las articulaciones de dirección.

CADA 50 000 km (30,000 miles)

DINAMO
Vea el estado del colector y de los carbonos.

Engrasar y controlar regularmente su coche es al fin y al cabo realizar economías seguras.

AVERIAS DE FUNCIONAMIENTO

Si su coche está bien entretenido, en la práctica no debe sufrir nunca incidentes susceptibles de inmovilizarlo largo tiempo:

EL MOTOR NO ARRANCA

EL MOTOR DE ARRANQUE NO PONE EN MARCHA EL MOTOR:

Compruebe si los terminales de la batería están limpios o si está floja una caperuza; es que su batería está bien cargada?

Tal vez el incidente se deba a una mala masa. Hágase empujar embragando en la segunda velocidad.

EL MOTOR DE ARRANQUE FUNCIONA:

a) Compruebe el encendido.

La bobina está en buen estado? Dé el contacto. Desconecte el hilo central del distribuidor de encendido dejándolo empalmado con el centro de la bobina.

Acerque su extremo de la culata, dé vuelta al motor con la manivela. Si se consigue una chispa de un cm en el extremo del hilo suelto que se tiene en la mano, su bobina anda bien.

Es que los contactos del distribuidor del encendido están bien?

Superficies Ilanas y limpias (véase « ENCENDIDO ») la tapa está quizá húmeda o rajada; en este caso sustitúyase.

Compruebe las bujías. ¿Es que no hay humedad en las porcelanas (véase puesta en marcha)?

b) Compruebe el suministro.

Se ha podido atascar el postigo de arranque automático; un golpecito en el cuerpo del carburador dado con el mango de una herramienta bastará para soltarlo.

Para controlar el cauce de gasolina, afloje el tapón filtro del carburador y accione la bomba con la mano.

La gasolina corre pero el suministro es escaso: la junta de la campana de la bomba está deteriorada o poco apretada.

El filtro de la bomba está sucio (no desarme la bomba si no tiene a su disposición una junta nueva). El conducto puede estar parcialmente tapado o aplastado.

La gasolina corre, su cauce es normal:

Un surtidor del carburador está tapado desarme los surtidores y sople en ellos (no emplee nunca un objeto metálico para desembozarlos).

AVERIAS DE FUNCIONAMIENTO

c) Compruebe el hermetismo de la aspiración.

Es que las tuercas de sujeción del carburador y de los colectores están bien prietas?

EL MOTOR ARRANCA

SE PARA TRAS ALGUNOS SE-GUNDOS:

Punzón del carburador atascado, en general un golpecito dado en la cuba del carburador con el mango de una herramienta basta para soltarlo.

DURANTE LA MARCHA SE COMPRUEBAN IRREGULARI-DADES:

Al salir marcha irregular que da la impresión de llevar una bujía defectuosa y después de unos kilómetros todo es normal: Compruebe los contactos del distribuidor de encendido.

SE PARA EN MARCHA LENTA:

El surtidor de marcha lenta está tapado.

SE AHOGA CUANDO SE ACE-LERA:

El surtidor principal está embozado.

FALLA A BAJO REGIMEN:

La separación de los contactos del distribuidor de encendido es demasiado escasa.

FALLA A GRAN VELOCIDAD:

La separación de los contactos del distribuidor de encendido es demasiado grande.

FALLA EN TODOS LOS REGI-MENES:

Bujía defectuosa (los electrodos están mal separados. Bujía sucia. Aislador roto). Contactos del distribuidor de encendido sucios. Mal contacto de los hilos de encendido.

PARECE CARECER DE POTEN-CIA:

Compruebe el surtidor principal.

Mire si tras algunos kilómetros en carretera, poniendo la mano en las ruedas, cerca del embellecedor, no se calienta anormalmente una de las ruedas (segmento de freno que no retrocede, rodamiento que empieza a agarrotarse). Se ha aflojado el freno de mano del todo?

SE CALIENTA Y CARECE DE POTENCIA:

(la aguja del termómetro pasa a la zona roja).

Falta agua: fugas en los empalmes de los conductos del agua.

(No añada nunca agua fría si el radiador está muy caliente.) Correa del ventilador poco tensa o rota (véase el párrafo CORREAS). Avance del encendido demasiado flojo; mándelo ajustar a uno de nuestros Agentes. Radiador encostrado (si llevara mucho tiempo en servicio).

EXPLOSIONES EN EL ESCAPE:

En cuesta:

Las válvulas cierran mal, contrólese el juego de los balancines (véase « BALANCINES ») o mándelo controlar a un Agente Renault.

En bajada (valiéndose del freno motor):

Marcha lenta muy pobre (véase « CARBURADOR »).

Toma de aire en el escape.

EMBRAGUE

CARECE DE PROGRESIVIDAD:

Mala costumbre para conducir.

La holgura del pedal no está bien ajustada o el embrague está deteriorado. Confie su coche a un Agente Renault.

SILBA AL DESEMBRAGAR:

Tope cansado por el empleo abusivo del pedal. Hágalo cambiar por un Agente Renault.

LAS VELOCIDADES PRO-VOCAN CHIRRIDOS AL PASAR

La holgura del pedal de desembrague es demasiado larga.

FRENOS

EL PEDAL PARECE ELASTICO:

Seguramente hay aire en los conductos. Mande sangrarlos.

ESTABILIDAD EN CARRE-TERA

EL COCHE TIRA DE UN LADO:

La presión de uno de los neumáticos no es correcta.

Segmento de freno agarrotado (en tal caso el tambor correspondiente se calienta anormalmente).

Choque que hubiera acarreado un desajuste de la convergencia de las ruedas delanteras. Mándese hacer este trabajo a un Agente Renault.

MOTOR

El motor es de cuatro cilindros en línea, lleva camisas amovibles, es de cuatro tiempos, del tipo de balancines. Los apoyos del cigüeñal y las cabezas de las bielas llevan casquillos amovibles. Va enfríado por el agua que rodea las camisas y que circula por la culata (bomba de agua).

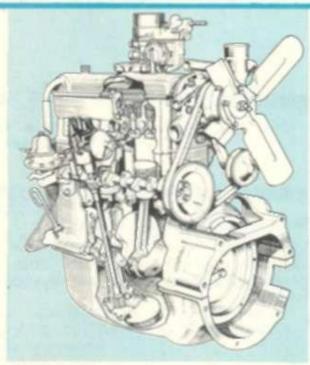
Su engrase a presión (bomba de engranajes) proporciona un lubricado perfecto del cigüeñal, de las cabezas de las bielas, de los balancines y de la distribución.

Los demás órganos se engrasan con las proyecciones.

Sus características principales son las siguientes:

Calibre..... 58 mm (2.28 in)
Carrera 80 mm (3.15 in)
Cilindrada... 845 cm² (51.56 cu.in)
Compresión .. 8/1
Potencia (S.A.E.)

R. 1090: a 4 200 rpm 32 CV R. 1091: a 5 000 rpm 40 CV



Carburador

R. 1090

Zénith 28 IFT con postigo de arranque-automático.

R. 1091

Solex 32 PIBT con postigo de arranque automático y bomba de « reprise » (repique).

Juegos prácticos en los balancines:

En frío admisión 0,12 a 0,15 mm (.005 to .006 in) escape 0,18 a 0,22 mm (.007 to .0085 in)

ENCENDIDO

Distribuidor: Avance automático centrífugo y corrector por depresión.

Ajuste inicial:

R. 1090 0 de avance en el cigüeñal 0 mm en la polea

R. 1091 2 a 4° de avance en el cigüeñal. 2 a 4 mm (.078 to .157 in) en la polea.

Separación de los contactos:

0,4 a 0,5 mm (.016 to .020 in)

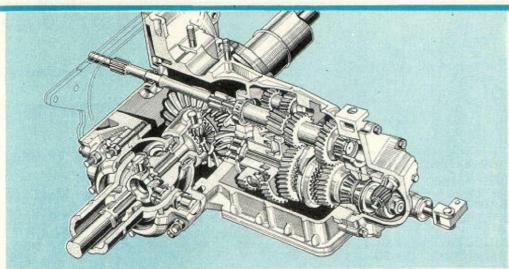
Orden de encendido 1-3-4-2

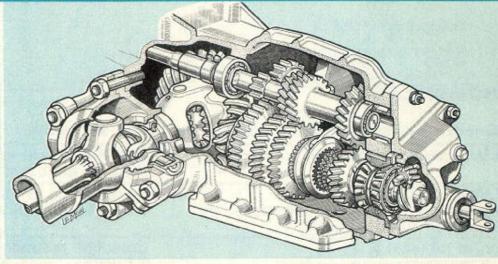
(el cilindro nº 1 está cerca del volante motor, es decir hacia la parte delantera del coche).

Bujías Ø 14 mm (.551 in).

R. 1090 AC 45 F Marchal 37S R. 1091 AC 44 F Marchal 35

Electrodos de las bujías (separación) 0,5 a 0,7 mm (.020 to .028 in)





Caja de tres velocidades

Caja de cuatro velocidades

CAJA DE CAMBIOS-PUENTE

La caja de tres velocidades del R. 1090 permite tres relaciones de velocidad en marcha adelante y una marcha atrás. El mando de las velocidades se hace mediante deslizables. Todas las velocidades están sincronizadas.

Relación de las velocidades (Motor/salida de la caja).

1a velocidad								1	/3,54
2a velocidad								1	/3,54 /1,8 /1,035
3a velocidad								1	/1,035
Marcha atrás								1	/3,6

La caja de cuatro velocidades del R. 1091 permite cuatro relaciones de velocidad en marcha adelante y una marcha atrás. El mando de las velocidades se hace mediante deslizables. Las 2a, 3a y 4a están sincronizadas.

Relación de las velocidades (Motor/salida de la caja).

1a velocidad								1	/3,7
2a velocidad								1	/2,277
3a velocidad								1	/1,529
4a velocidad								1	/1,035
Marcha atrás									

BOMBILLAS

Cuadro de las bombillas que puede llevar su coche :

Luces de carretera y luces de cruce.	Bombilla « faro-cruce » (haz asimé- trico) 6 voltios 45/40 vatios.
Luces de posición: Juntas con las luces indicadoras de dirección (intermitentes)	Bombilla de 2 filamentos, redonda Ø 25, 6 voltios - 4/18 vatios.
en el conector	Bombilla redonda alargada Ø 10 - 2,4 vatios - casquillo de 9 - 1 platino - 2 prisioneros.
en el bloque óptico	Bombilla HL 6 voltios - 4 vatios DIN 7201.
Luces indicadoras de dirección : Juntas con las luces de posición. Separadas.	(véase « luces de posición »). Bombilla redonda Ø 25 - 6 voltios - 15 vatios.
Luces traseras y « pare »	Bombilla de 2 filamentos, redonda Ø 25 - 6 voltios - 4/18 vatios.
Luces de estacionamiento	Bombilla redonda alargada Ø 10 - 6 voltios - 0,25 A - casquillo roscado.
Luz de la placa de matrícula.	Bombilla redonda Ø 19 - 6 voltios - 4 vatios - 1 platino - 2 prisioneros.
Luces interiores.	Bombilla « navette » 10 B 39 - 6 voltios 4 vatios.
Luces del cuadro de instrumentos.	Bombilla « mignonnette » Ø 14 - 6 voltios, 1,5 vatio - casquillo de 9.

CAPACIDADES

Sistema de enfriamiento. 4,6 litros (aproximadamente) (4 imp. quarts or 5 U.S. quarts).

Motor 2,5 litros Maxi (2 1/5 imp. quarts or 2 3/4 US qts) 1,5 litro Mini (1 1/3 imp. quart o 1 3/4 US quart)

(Cuando el coche lleva un filtro de aceite, al cambiar el elemento filtrante, cuando se hace el cambio de aceite hay que añadir 0,25 litro (1/5 imp. quart or 1/4 US quart) a los 2,5 litros (2 1/5 imp. quarts or 2 3/4 US quarts), normalmente previstos.)

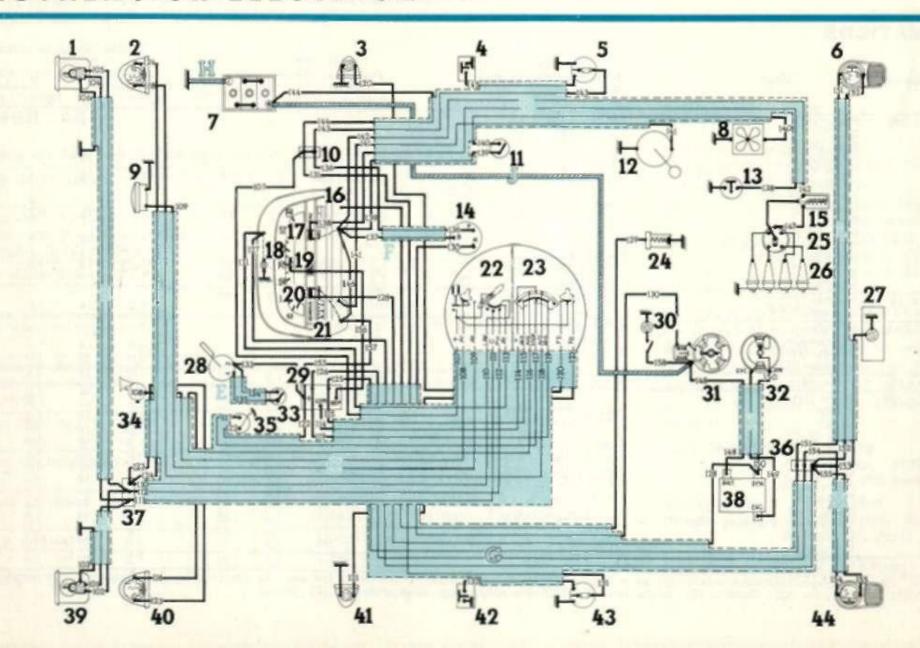
8 1/2 US gallons).

NEUMATICOS

Dimensiones	Tipos	Pres		090 de hinch	ado rás	Pres		de hinch	ado rás	R. 1090 Maias carreteras R. 1091 Presiones de hinchado Delante Detrás				
		kg/cm*			p.s.i.			kg/cm ³				kg/cm³		
135 × 380	Pilote (M) 33 (E) S 75 (K-C) Firestone	1,0 1,0 1,0 1,0	14 14 14 14	1,6 1,6 1,6 1,6	23 23 23 23 23 23 23									
	Good Year X (M) sin câmara (D) Isolair (E)	1,0 1,0 1,0 1,0	14	1,6 1,6 1,6	23	1,1	16	1,7	24	1,1	16	1,7	24	
	MAX (E) Paréclat (K-C)	1,0 1,0 1,0	14 14 14	1,6 1,6 1,6	23 23 23	1,1	16	1,7	24	1,1	16	1,7	24	
	S 75 reforzado (K-C) Tubeless (K-C)		14 18		23 27					1,0	14	1,6	23	
	V 10 (K-C) Spécial (D)	1,0 1,3 1,2	18 17	1,6 1,9 1,8	26	1,3 1,2	18	1,9	27 26	1,3 1,2	18 17	1,9	27	
135 × 15	Normal (P) Cinturato (P)	1,0	14	1,6	23	1,0	14	1,6	23	1,0	14	1,6	23	
5,0 - 15	B 7 (D) sin cámara (D) N.V.B. (D) 4 dobles (D)	1,0 1,0 1,0	14 14 14	1,6 1,6 1,6	23 23 23					1,0	14	1,6	20	
5,10 - 15	Nylon (E)	1,0	14	1,6	23	1,0	14	1,6	23	1,0	14	1,6	20	
145 × 380	Pilote (M) X (M) 33 (E) S 75 (K-C)	1,0	14	1,6	23	1,0 1,0 1,0 1,0	14 14 14 14	1,6 1,6 1,6 1,6	23 23 23 23	1,0 1,0 1,0 1,0	14 14 14 14	1,6 1,6 1,6	23 23 23 23 23	
	MAX (E) Paréclat (K-C) V 10 (K-C)	1,3 1,0 1,2 1,0	18 14 17	1,9 1,6 1,8	27 23 26	1,3	18 14 17	1,9 1,6 1,8	27 23 26	1,3 1,0 1,2	18 14 17	1,9 1,6 1,8	23	
	Nieve (K-C) Firestone Good Year	1,0	14	1,8	23	1,2 1,0 1,0 1,0	14 14 14	1,6 1,6 1,6	23 23 23	1,0 1,0 1,0	14 14 14	1,6 1,6 1,6	26 23 23 23	
	Good Year 2 dobles nilón Continental Sempérit	1,0	14	1,6	23	1,0 1,0 1,0	14 14 14	1,6 1,6 1,6	23 23 23	1,0 1,0 1,0	14 14 14	1,6 1,6 1,6	23 23 23	
145 - 380/5	,5 - 15 B 7 (D)					1,0	14	1,6	23	1,0	14	1,6	23	

Nota. — Los neumáticos indicados más arriba se montan en serie u opcionalmente según los países. Al montarse opcionalmente puede exigirse un suplemento de precio. — (D): Dunlop, (E): Engleblert, (K-C): Kléber-Colombes, (M): Michelin, (P): Pirelli.

INSTALACION ELECTRICA



INSTALACION ELECTRICA

1. Proyector Do.

Luz delantera e intermitente Da.
 Luz de estacionamiento Da.

4. Contacto en la puerta Da.

5. Luz Interior Da. 6. Luz trasera Da.

7. Bateria.

8. Aparato de calefacción.

9. Bocina de carretera.

10. Placa de empalme bajo el tablero de instrumentos.

11. Interruptor de calefacción. 12. Aforador-nivel de gasolina.

Manocontacto, presión del aceite.
 Interruptor de encendido-arranque.

15. Bobina de encendido.

Indicador temperatura del agua.
 Indicador presión del acelte.
 Luz cuadro de instrumentos.

19. Indicador luces intermitentes.

Indicador de carga dinamo.
 Indicador nivel de gasolina.
 Mandos « Avercod ».

23. Inversor de luces « Covir ».

24. Termorresistencia en la bomba de agua.

25. Distribuidor de encendido.

26. Bullas.

27. Luz de la placa de matricula.

28. Limpiaparabrisas.

29. Central de intermitencia.

30. Luz del compartimiento del motor (especial para ciertos coches Exportation).

31. Motor de arrangue.

32. Dinamo.

33. Interruptor del limpiaparabrisas.

34. Bocina de carretera.

35. Contacto del « pare ».

36. Plaquita de empalme trasera. .

37. Plaquita de empalme delantera.

38. Regulador de tensión.

39. Proyector Izg.1

40. Luz delantera e intermitente izg.

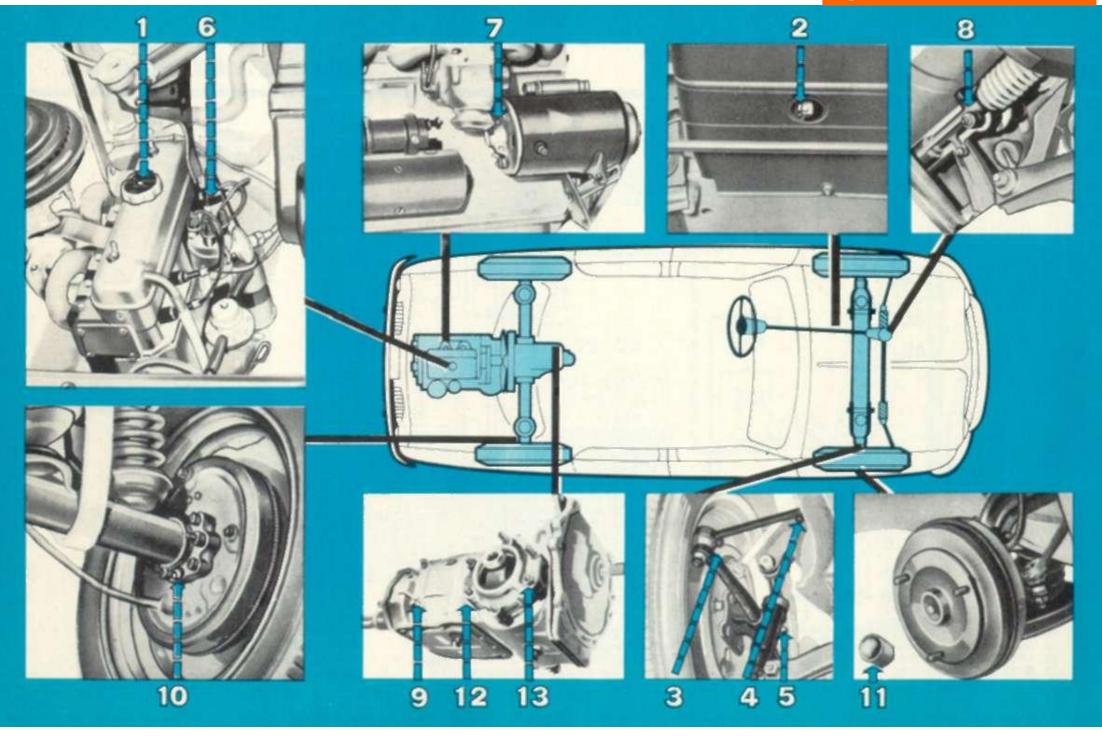
41. Luz de estacionamiento Izg.

42. Contacto de la puerta Izq.

43, Luz interior Izq.

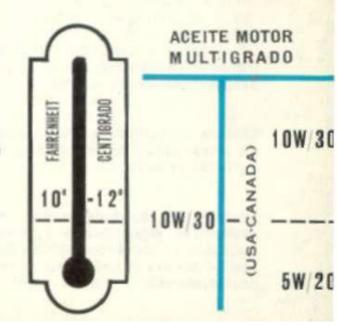
44. Luz trasera Izg.

alpinevalencia.com

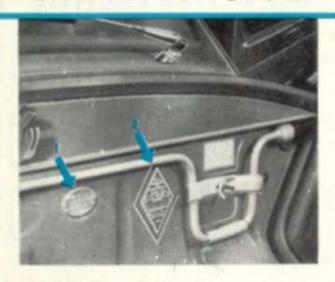


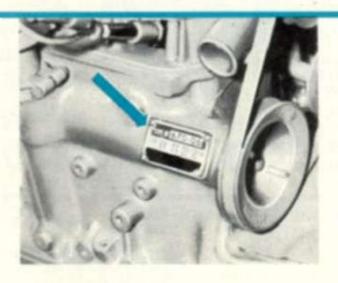
cada 500 km (300 miles)	٠	motor-Nivel si fuere preciso échese un poco de aceite siguiendo las indicaciones de la aspilla.	aceite motor
cada 2500 km (1,500 miles)	1 2 3-4 5	motor-cambio del aceite el tapón de vaciado va enroscado en el cárter inferior. eje de los pedales para los coches con dirección a la izquierda quitar el tapón bielitas de dirección pivotes-soportes de manguetas	aceite motor grasa para rodamientos
cada 5 000 km (3,000 miles)	6 7 8 9	distribuidor de encendido quitar el rotor y con una aceitera echar 4 a 5 gotas en el fieltro. dinamo despejar el orificio para meter la aceitera. direccion caja de cambios-nivel el orificio de carga sirve también para controlar el nivel. engrasar: las articulaciones, la palanca de cambios, los capots, las bisagras de las puertas, las cerraduras.	grasa para direccion aceite para caja y puente SAE 80 EP aceite de vaselina
cada 10 000 km (6,000 miles)	10 11 12 13	ruedas traseras engrase moderado ruedas delanteras quitar el embellecedor, desarmar la rueda, quitar el tapón (no está roscado) y llénese a medias. caja de cambios-puente cambio del aceite. Cámbiese el aceite cuando se acaba de hacer un recorrido, el aceite está caliente y por lo tanto más fluido. Llénese con aceite nuevo hasta llegar al orificio de carga 9.	grasa para rodamientos aceite para caja y puente SAE 80 EP

GUIA DE ENGRASE R.1090 R.1091



IDENTIFICACION





Si vd fuere al extranjero al pasar la frontera, la aduana puede controlar la identidad de su coche, es decir:

El tipo del vehículo, su potencia y su símbolo. (Indicaciones que van en la patente.)

El número de fabricación en la serie del tipo (placa rombal (2) colocada en el centro del salpicadero, pudiéndose ver cuando se abre el portamaletas). El número de fabricación o número del coche. (Placa oval (1) sujeta al salpicadero y que puede verse cuando se abre el portamaletas).

El número del motor (se halla en la placa rectangular sujeta al cárter del motor, a la derecha en la parte delantera).

Nota. — Estas informaciones son imprescindíbles para todo pedido de piezas o información. "GUT. 34-00"

Automovilistas parisienses o de paso por Paris, anótense este número en su carnet.

De día como de noche, Domingos y fiestas « GUT 34-00 » les contestará:

" Ici Permanence Dépannage Renault"

y advierte inmediatamente, por radio, a una de las camionetas de Servicio que asisten en París y en la provincia del Sena a todos los conductores de un coche Renault.

Por el precio fijo de 20 F

Su coche será:

puesto en marcha (si fuere posible) o remolcado hasta el garaje que vd guste.

Este capitulo trata de las principales variantes previstas para satisfacer los casos particulares de los numerosos países en los cuales exportamos. Estas variantes dan lugar a ciertos tipos de adaptación caracterizados por las particularidades siguientes: Equipo « Compound ». Filtro de aceite. Equipo « Grandes frios ». Dirección a la derecha. Equipo eléctrico de 12 voltios. Dispositivo de mando « farocruce » con el pie. Contacto-arranque. Rodaje y revisiones periódicas (EE. UU.). Proyectores « Sealed beam ». Equipo para « altas alturas ». Carburador Solex 28 IBT.

EQUIPO COMPOUND

El equipo « Compound » se destina a las regiones polvorientas, consta principalmente de un filtro doble



« Todo en Uno » dispuesto en el compartimiento del motor y una toma de aire (salvo para los EE. UU.) dentro del portamaletas.

El filtro contiene dos elementos filtrantes donde se quedan todas las partículas de polvo y por eso es preciso limpiarlos cada 5 000 km (3,000 miles).

Los elementos filtrantes se hallan en la cuba y en la tapa. Estos van armados con el cuerpo del filtro mediante sujetadores en la parte inferior y una abrazadera en la parte superior.

El elemento filtrante seco (elemento terminador), sujeto a la tapa por una mariposa se lavará con gasolina.

Una vez seco, se le da unas pinceladas de aceite.

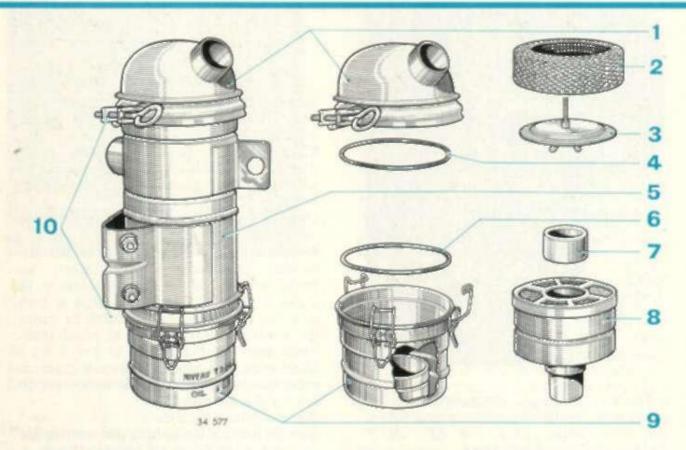
El elemento filtrante de baño de aceite (elemento desbastador) se halla en la cuba. El elemento y la cuba se lavarán con gasolina o con gas oil. Después se llenará la cuba de aceite motor, hasta el nivel indicado por las flechas.

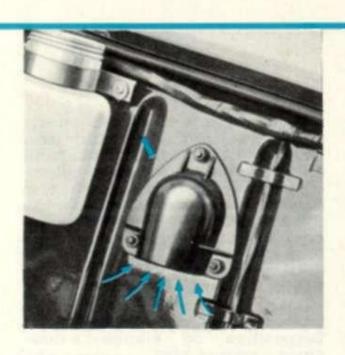
El cuerpo del filtro lleva una guarnición que no puede desarmarse y que no ha de limpiarse.

Al armarlo procurar: que la junta de caucho del centro de la cuba esté bien colocada; que las juntas de ensamble estén en

su sitio:

Nota. — El nivel de aceite ha de corresponder exactamente al centro de la virola de la cubita. Apriétese bien la abrazadera de ensamble.





1. Tapa.

2. Elemento terminador seco. 3. Sujeción del elemento seco.

Junta de la tapa.
 Cuerpo del filtro.

6. Junta de la cuba.

Junta del elemento de baño de aceite.
 Elemento desbastador de baño de aceite.

Sujetadores de ensamble.
 Abrazaderas de ensamble.

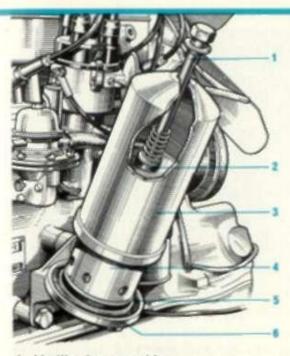
El aire destinado al filtro se coge en la parte delantera del coche para evitar el polvo levantado por el coche.

La toma de aire se halla en el portamaletas (salvo EE.UU.).

Procure no poner ante esta toma de aire una manta o un trapo que pudiere frenar e incluso tapar la entreda del aire.

Un conducto que pasa por debajo del coche, empalma la toma de aire con el filtro.

Como este conducto ha de ser hermético, será preciso comprobar su estado muy a menudo.

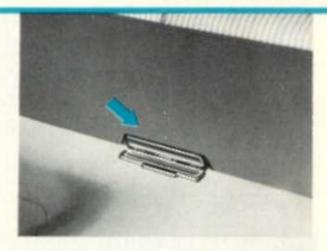


- Varilla de ensamble.
- 2. Junta superior del elemento.
- 3. Cuerpo del filtro. 4. Elemento filtrante.
- 5. Junta de caucho.
- 6. Soporte.

FILTRO DE ACEITE

El elemento del filtro ha de cambiarse cada 10 000 km (6,000 miles) así como la junta de corcho (2) y la junta de caucho (5).

Limpie el cuerpo (3) con gasolina y ármese el conjunto. La junta de corcho del elemento filtrante ha de estar abajo.



EQUIPO « GRANDES FRIOS »

Su característica principal es que lleva una calefacción potente:

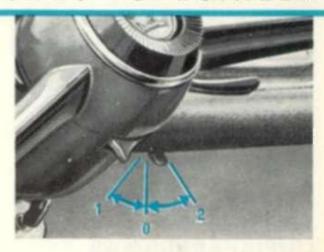
El aparato de calefacción tiene dos salidas:

La una corresponde a la calefacción corriente;

La otra suministra a una trampilla de calefacción ubicada en el basamento del asiento trasero.

El ventilador del aparato de calefacción puede rotar a dos regimenes; se dispone pues de dos cauces de aire caliente.

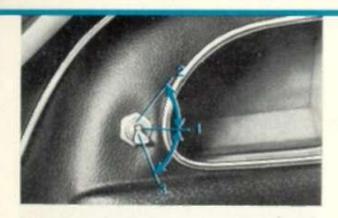
Se obtienen maniobrando el interruptor de dos posiciones de marcha situado en el tablero de instrumentos:



la posición (2) da la calefacción normal, la posición (1) da la calefacción potente; la posición (0) corresponde a la parada del ventilador de calefacción.

Nota. — Durante la temporada fría, todavía se puede mejorar más la calefacción sustituyendo el calorstato de serie (abertura a 82 °C (179.6 °F) puesto en la salida de la bomba de agua por una válvula termostática cuya abertura se haga a 87 °C (188.6 °F).

La válvula termostática de serie (abertura 82 °C (179.6 °F) se volverá a colocar en cuanto la temperatura ambiente sea superior a 15 °C (59 °F).



LIMPIAPARABRISAS

El interruptor es de tres posiciones (dos posiciones de parada). Para poner el limpiaparabrisas en marcha, échese el interruptor hacia arriba (2).

Para parar el limpiaparabrisas póngase el interruptor hacia abajo (1) pero las escobillas se paran en una posición indefinida; para que vuelvan a la posición horizontal, apriétese de nuevo hacia abajo (3) la manecilla del interruptor.

LAVACRISTALES (véase página 13).

EQUIPO ELECTRICO

Todos los coches que disponen del equipo « GRANDES FRIOS » llevan un equipo eléctrico que marcha bajo 12 voltios de tensión. La batería tiene una capacidad de 40/50 Ah.

ANTICONGELANTE

Los coches « GRANDES FRIOS » han de protegerse contra el hielo hasta 40 °C bajo cero (— 40 °F); lo que se consigue cambiando 2,5 litros de agua (2 1/4 quarts or 2 3/4 U.S. quarts) por 2,5 litros (54%) de anticongelante monoEtileno-glicol convenientemente preparado.

En invierno los coches que salen de nuestras fábricas con mezcla anticongelante llevan en el parabrisas y en el cartón izquierdo del radiador una papeleta que dice:

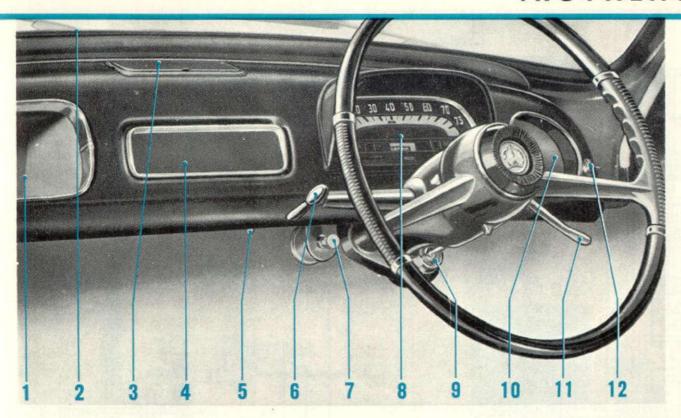
AVEC ANTIGEL PROTECTION - 40 °C

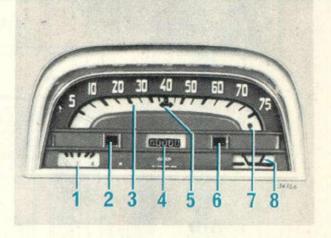
ANTI-FREEZE PROTECTED TO - 40 °F.

Unicamente los coches que llevan esta papeleta están garantizados contra el hielo.

ENGRASE DEL MOTOR

Los aceites que han de emplearse para engrasar el motor se indican en la guía de engrase.





DIRECCION A LA DERECHA TABLERO DE INSTRUMENTOS

- 1. Guantera.
- 2. Boquilla de desempañado.
- 3. Cenicero.
- 4. Lugar previsto para el aparato de radio.
- 5. Mando del ventilador de calefacción.
- 6. Mando de la bocina y del alumbrado.
- 7. Lavacristales.
- 8. Cuadro de instrumentos.

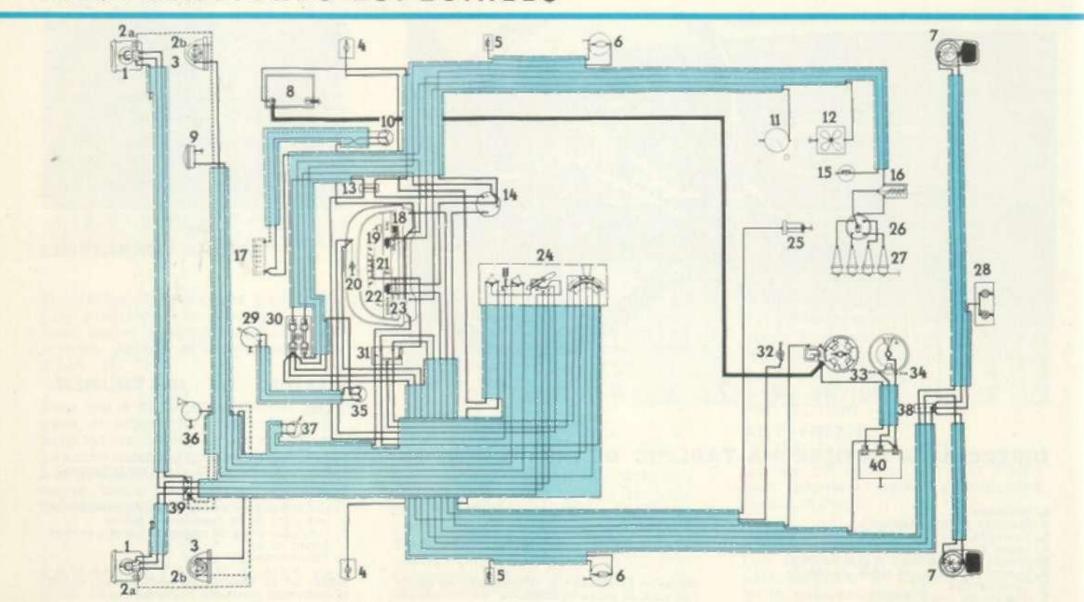
- 9. Antirrobo contacto arrangue.
- 10. Gaveta.
- 11. Mando de las luces intermitentes.
- 12. Mando del limpiaparabrisas.

Nota. - El mando del lavacristales es especial para el coche R. 1091.

CUADRO DE INSTRUMEN-TOS

- Indicador del nivel de gasolina.
 Luz indicadora de la carga de la batería.
- 3. Velocimetro.
- Cuentakilómetros.
- 5. Luz indicadora de las luces de dirección.
- Indicador de la presión del aceite.
 Indicador luces de carretera (ciertos coches Export sólo). 8. Termómetro del agua.

Nota. - El cuadro de mandos del coche R. 1091 está graduado hasta 90 m.p.h.

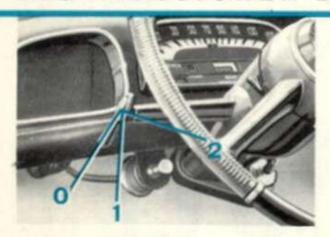


EQUIPO DE 12 VOLTIOS

- 1. Proyectores delanteros.
- 2. Luces de posición (a o b según los países).
- 3. Luces de dirección (intermitentes).
- 4. Luces de estacionamiento.
- 5. Contacto de la luz interior.
- 6. Luces interiores.
- Luces traseras, « pares » e indicadoras de dirección traseras.
- 8. Bateria 40/50 Ah.
- 9. Bocina de carretera.
- 10. Contacto de calefacción 2 posiciones.
- 11. Aforador de gasolina.
- 12. Ventilador de calefacción.
- Piaca de empalme en el cuadro de instrumentos.
- 14. Interruptor de encendido-arrangue.

- 15. Manocontacto para presión del aceite.
- 16. Bobina de encendido.
- Resistencia de calefacción (especial para « GRANDES FRIOS »).
- 18. Indicador de la temperatura del agua.
- 19. Indicador de la presión del aceite.
- 20. Luz del cuadro.
- 21. Indicador de las luces de dirección.
- 22. Indicador de carga de la batería.
- 23. Indicador del nivel de gasolina.
- Combinado Avercod (véase el esquema de 6 voltios).
- 25. Termorresistencia.
- 26. Distribuidor de encendido.
- 27. Bujias.

- 28. Luz de la placa de matricula.
- 29. Limpiaparabrisas.
- Fusibles (especiales para ciertos países Exportación).
- 31. Central de intermitencia.
- Luz del compartimiento del motor (especial para ciertos países Exportación).
- 33. Motor de arranque.
- 34. Dinamo.
- 35. Interruptor del limpiaparabrisas.
- 36. Bocina de carretera.
- 37. Contacto del pare.
- 38. Piaca de empalme trasera.
- 39. Piaca de empalme delantera.
- 40. Regulador de tensión.



EQUIPO ELECTRICO CON PEDAL DE MANDO PROYECTOR-CRUCE

Empléense los mandos de alumbrado de la manera a continuación :

manecilla en la posición (1): luces de posición encendidas.

manecilla en la posición (2): luces de cruce o luces de carretera según la posición del pedal de mando.

El pedal de mando se halla a la izquierda y un poco arriba del pedal de desembrague. Cuando la manecilla de alumbrado se halla en la posición (3) permite pasar mediante una presión en el pie del alumbrado « Carretera » al alumbrado « Cruce » e inversamente.



CONTACTO-ARRANQUE

Estos dos mandos se obtienen accionando la llave al meterse en el dispositivo de encendido que se halla bajo el volante.

Para dar vuelta a la llave es preciso efectuar una presión.

Para mandar al motor de arranque hay que dar vuelta a la llave.

En cuanto se oyen las primeras explosiones, déjese regresar a la llave; un resorte la llevará a la posición « contacto ».

La llave sólo podrá retirarse si se ha cortado antes el contacto.

Anote con esmero el número de sus llaves; así si por casualidad las perdiera podría encargar otras con suma facilidad dirigiéndose a un Agente Renault.

RODAJE Y REVISIONES PE-RIODICAS (EE.UU.)

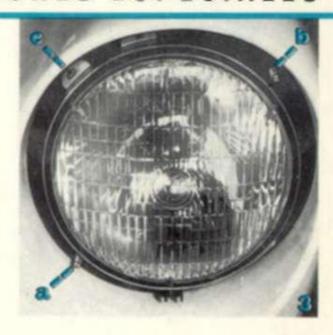
El primer cambio de aceite se hará al alcanzar 1 000 millas; los siguientes a 3 000, 6 000, 9 000, 12 000 millas, etc.

Las revisiones gratuitas se harán al alcanzar 1 000 millas.

Las revisiones periódicas se harán a 6 000, 12 000, 18 000, 24 000 millas, etc.







PROYECTORES « SEALED-BEAM »

Sustitución de una bombilla

Quitese el bisel del proyector sujeto mediante tres tornillos.

En la parte (C) arriba del proyector y un poco a la izquierda, métase un destornillador entre el contorno del proyector y la patilla resorte de retención. Sostenga bien la bombilla y suelte la patilla resorte; el « sealed-beam » por completo saldrá. Desconecte los hilos y suelte el « sealed-beam » dando vueltas al proyector hacia atrás y hacia adelante (2 tornillos).

Meta el otro « sealed-beam » en su sitio en el contorno del faro trasero, procurando que entren bien las tres muescas (fig. 4).

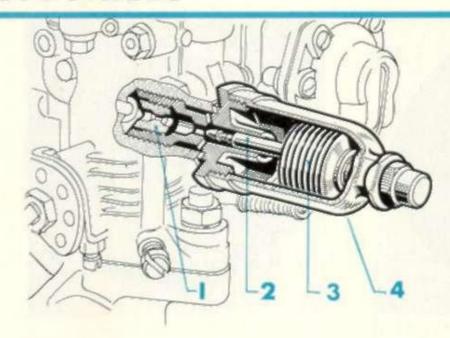
Póngase el contorno exterior del faro, por el lado de cristal de tal manera que la muesca de la patilla resorte de retención esté bien colocada, un poco a la izquierda respecto a la parte superior del cristal.

Ensámblelo mediante los dos tornillos.

Vuelva a hacer las conexiones, ponga el conjunto en la coquilla del faro y apriete lo suficiente para conseguir la traba de la patilla resorte.

Tras el ajuste coloque el bisel del faro (3 tornillos) fig. 1.





- 1. Surtidor.
- Aguja.
 Cápsula manométrica.

EQUIPO « ALTAS ALTURAS »

Ajuste de los proyectores (fig. 1 y 3)

Quite el bisel del faro (3 tornillos) para poder llegar a los tornillos de reglaje:

Para el ajuste vertical, acciónese el tornillo (a).

Para ajustar horizontalmente el faro acciónese el tornillo (b).

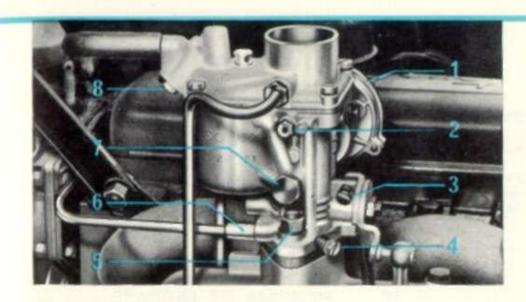
Tras el ajuste, vuelva a colocar la entrada del faro.

Corrector altimétrico

La disminución de la presión atmosférica con las grandes alturas se compensa mediante un ajuste adecuado del carburador y un corrector altimétrico montado en la cuba y enlazado con el surtidor principal por un tubo.

El corrector altimétrico proporciona buena carburación hasta una altura de 4 000 metros (13,120 ft). Una aguja solidaria de la cápsula manométrica tapa más o menos el orificio de llegada de la gasolina modificando automáticamente la riqueza de la mezcla.

El ajuste se hace en función del surtidor que lleva el aparato y por ello se aconseja el no modificarlo.



- Autoestärter.
- 2. Surtidor de marcha lenta.
- Tornillo tope de la mariposa.
 Tornillo de suministro.
- Tornillo de sujeción.
 Tubo de depresión para el distribuidor de encendido.
- 7. Tapón del surtidor principal.
- 8. Tapón-filtro.

CARBURADOR SOLEX 28 IBT

Las operaciones de entretenimiento son idénticas a las que se indican en el capítulo « ENTRETENIMIENTO-REGLAJES ».

Los surtidores son asequibles sin quitar el carburador.

La marcha lenta se ajusta en caliente; para reducirla o incrementarla, acciónese en el tornillo tope (3) de la palanca de mando de la mariposa.

Si el motor cojea o se para con demasiada facilidad, acciónese el tornillo de riqueza (4). Este último no ha de estar nunca enroscado del todo.

INDICE DE MATERIAS

INDICE ALFABETICO	4	Calefacción, desempañado	21		
	-	Acumuladores	21	Motor	42
GENERALIDADES	6	Rodaje	22	Caja de cambios	43
				Bombillas	44
MANDOS HABITUALES	7	ENTRETENIMIENTO - REGLAJES	23	Capacidades	1175-7
Tablero de instrumentos	7	Bateria (acumuladores)	23	Neumáticos	45
Cuadro de instrumentos		Distribuidor de encendido		Neumaticos	40
	450	Distribuidor de encendido	23		
Antirrobo, contacto, arranque	8	Bujías	24	FOOLIEMA DE LA INCTALA	
Cambio de velocidades	9	Carburador	25	ESQUEMA DE LA INSTALA-	
Freno de mano	9	Correas	27	CION ELECTRICA	46
Señales		Balancines			
Oblidios					
INSTALACIONES - CONFORT.	11	Dinamo		ESQUEMA DE ENGRASE	48
		Embrague	29		
Capot del motor		Filtros de aire	30	Control and a Constallation (ACC) and a large of the	-
Capot del portamaletas	11	Frenos		IDENTIFICACION	50
Asientos delanteros	11				
Climatización		Engrase			
		Lavado	33	INSTALACIONES ESPECIALES	51
Limpiaparabrisas		Lustrado	34	Equipo « Compound »	52
Lavacristales		Bombillas (sustitución)		Filtro de aceite	-
Luces interiores	14	Faros		Carrie Carrie false	50
Puertas	15	Name delication and a second		Equipo « Grandes frios »	53
Rueda de repuesto	-	Neumáticos-ruedas		Dirección a la derecha	
		Permutación de las ruedas	36	Equipo 12 voltios	56
Cenicero	10	Convergencia de las ruedas de-		Equipo con pedal de mando	
5 4 5 4 6 11 5 11 5 1 5 1 5 1 5 1 5 1 5 1 5 1 5		lanteras	37		58
PARA SU BUEN EMPLEO		iditionas	01	« faro-cruce »	
Antes de ponerlo en marcha	17	CUADRO DE LOS PRINCI-		Contacto-arranque	58
Puesta en marcha		PALES TRABAJOS DE ENTRE-		Rodaje y revisiones periódicas	
Durante la marcha	4		00	(EE.ÚU.)	58
		TENIMIENTO	38	Faros « sealed-beam »	59
En tiempo frío	20	AVERIAG DE FUNCIONA			
Enfriamiento	20	AVERIAS DE FUNCIONA-		Equipo « altas alturas »	
Cambio del agua del radiador	21	MIENTO	39	Carburador Solex 28 IBT	61

NOTAS PERSONALES

Reproducción o traducción, incluso parciales, prohibida sin autorización escrita de la RÉGIE NATIONALE DES USINES RENAULT - BILLANCOURT (Francia).



Fabricadas a la vez que las piezas de su coche, por los mismos hombres y las mismas máquinas de precisión, solas, Las piezas de Repuesto con la estampilla del constructor le pueden garantizar la perfecta identitad de materia, de tamaño y de calidad.

Apruebe sólo las Piezas de Origen RENAULT

Para su seguridad, exija en sus facturas de arreglo la mención "Piezas de Repuesto, garantizadas de origen".

Les recordamos, aunque ya lo habrán visto al leer el Certificado de Garantía que el Constructor se halla descargado de toda responsabilidad y su garantía rehusada si se han efectuado en el vehículo sustituciones de Piezas de Origen por Piezas Falsificadas.

